

Panasonic

Operating Instructions

(Household use) Epilator

Model No. ES-EY90/ES-EY80
ES-EY70/ES-EY30

English..... 3

中文 21



Operating Instructions

(Household use) Epilator

Model No. ES-EY90/ES-EY80
ES-EY70/ES-EY30

Contents

Safety precautions.....	4	Replacing the outer foil and the inner blade	16
Important information	8	Replacing the file.....	16
Parts identification	9	Replacing the scrub brush	16
Charging.....	10	Troubleshooting	17
Before use	10	Battery life	20
Instructions	11	Disposal of the appliance	20
Cleaning	15	Specifications	20

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

- **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

 DANGER	Indicates potential hazard that will result in serious injury or death.
 WARNING	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

WARNING

► This product

- **This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat. Do not charge, use, or leave in high temperatures.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.
- **Do not modify or repair.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service centre for repair (battery change etc.).
- **Never disassemble except when disposing of the product.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► Power supply

- **Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**
- **Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.**
- **Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.**
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- **Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**
 - Doing so may cause electric shock or injury.
- **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.
- **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**
- **Fully insert the adaptor.**
 - Failure to do so may cause fire or electric shock.
- **Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.**

Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 9.)

 - Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

WARNING

- ▶ **In case of an abnormality or malfunction**
- **Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.**
 - Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.
- **<Abnormality or malfunction cases>**
- **The main body, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.**
- **The main body, adaptor or cord smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main body.**
 - Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.
- ▶ **Preventing accidents**
- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
 - Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the accessories or removal of small parts.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- **The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.**
 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- ▶ **Cleaning**
- **Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.**
 - Failure to do so may cause electric shock or injury.

- **Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
- Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

CAUTION

- ▶ **To protect the skin**
- **The following persons should not use this appliance:**
 - Persons suffering from atopic dermatitis or rashes and other skin diseases
 - Persons with allergic diathesis or persons who are easily irritated by cosmetics, clothing, metals, etc.
 - Persons who are easily suppurated
 - Persons suffering from varicose veins, diabetes, hemophilia, etc.
 - Persons who have trouble stopping bleeding
 - Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.
- **Do not use in the following cases:**
 - During menstruation, pregnancy, or about one month after giving birth
 - When you are not well or when you feel an abnormality in your skin or body
 - After drinking alcohol, taking medicine, or when you are very tired
 - Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.
- **Do not use in the following body areas:**
 - Injury, rash, moles, bruises, warts, pimples, etc.
 - On suntanned skin
 - Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

⚠ CAUTION

- **Do not press on the blade too strongly when using the shaver head.**
 - Doing so may cause damage which results in injury to the skin.
- **Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade when using the shaver head.**
 - Doing so may cause injury to your hands.
- **Do not use with the frame removed.**
 - Doing so may cause finger injury or cause hair or clothing entanglement and damage.
- **Do not use soap with a scrubbing or peeling effect.**
 - Doing so may cause injury to the skin, color stains or other skin trouble.
- **Always use the epilation head for underarms/bikini-line or attach the sensitive area cap for underarms/bikini-line when epilating your underarms and bikini-line. Do not use the fast cap for legs/arms or the gentle cap for legs/arms.**
 - Failure to do so may cause injury, inflammation, or increased pain.
- **Store the shaver head with the bikini comb attached.**
- **Store the skin protector and the outer foil with care, for those are fragile.**
 - Failure to do so may result in deformation or damage to the skin protector or outer foil, which may cause injury to skin.
- **Before using, check that the skin protector, disc, blade, frame and brush are free from deformities, cracks, and damage.**
 - Failure to do so may cause injury to the skin.
- **Apply the skin protector and the epilation discs at a 90° angle to your skin with gentle force.**
 - Failure to do so may cause injury to the skin or cause hair or clothing entanglement and damage.

- **If skin problems continue for 2 days or longer after treatment, stop using the appliance and contact a dermatologist.**

- Failure to do so may cause symptoms to worsen.

- **Turn the switch off when the appliance becomes hot, and use the appliance only after it has cooled.**

- Failure to do so may cause low temperature burns.

► About using the epilation/shaver head

- **Do not use in the following body area:**

- Face, genitals and genital area, or thighs

- Inner side of the upper arms and areas such as elbows or knees which are prone to sagging

- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

- **The following persons should not use this appliance:**

- Persons who have suffered skin problems (suppuration, inflammation, etc.) caused by epilation (plucking, depilation, waxing, etc.)

- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

- **Do not use epilation/shaver head in the following ways:**

- Using just before swimming or sea bathing (use at least 2 days before such activities)

- Using just before bathing

- Engaging in extreme sports or exercise right after epilation
- Doing so may cause infection or inflammation resulting from bacteria that enter the body through the pores.

- **Do not apply strong pressure to the skin, move repeatedly over the same area or move back and forth in one area. Also, do not use with a jabbing motion.**

- Doing so may cause injury or inflammation of the skin, or increased pain.

► About using the foot care head

- **Do not use on blisters and corns.**

- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

CAUTION

- **Do not use foot care head in the following ways:**
 - Filing too deeply
 - Letting the file touch soft skin
 - Using the foot care head in the bath
 - Doing so may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding, other trouble, or worsening of such symptoms.
- **People suffering from poor circulation in the feet; or swelling, itchiness, pain, or excessive warmth in the feet should consult their doctor before using the foot care head.**
- **If skin appears abnormal after filing, stop using the foot care head and consult a dermatologist.**
- **File the hardened skin little by little over a few days.**
- **File only calluses or hardened skin on your feet.**
 - Failure to follow the above instruction may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding, other trouble, or worsening of such symptoms.
- ▶ **About using the scrub brush**
- **Do not use in the following body area:**
 - Face, throat, genitals and genital areas
 - Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.
- **Do not use scrub brush in the following ways:**
 - Apply with strong pressure to the skin
 - Use continuously for long periods of time on the same area
 - Doing so may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding, other trouble, or worsening of such symptoms.
- **Use to remove calluses on the knees or elbows.**
 - Failure to do so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

▶ Note the following precautions

- **Do not share with your family or others.**
 - Doing so may cause infection or inflammation.
- **Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- **Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.**
 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Handling of the removed battery when disposing

DANGER

- **The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**
- **Do not charge the battery after it has been removed from the product.**
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.**
- **Never peel off the tube.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

⚠ WARNING

- **After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.**
 - The battery will harm the body if accidentally swallowed. If this happens, consult a physician immediately.
- **If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.**
 - Failure to do so may cause eye injury. Consult a physician immediately.

⚠ CAUTION

- **If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.**
 - Failure to do so may cause inflammation.

Important information

► Using the head of epilation/shaver, and the brush

The heads and brush can be used when wet.
The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



► Using the foot care head

The foot care head is washable.
The following symbol means that the foot care head can be cleaned under the water.



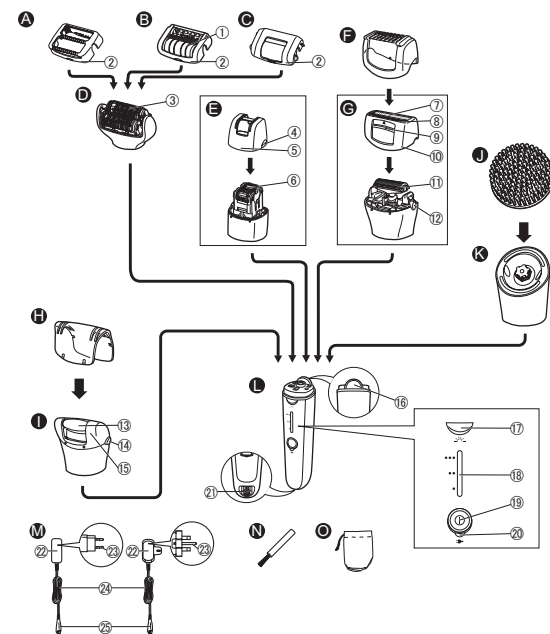
WARNING: Detach the main body from the AC adaptor before cleaning it in water.

► Notes

- Do not use alcohol or nail polish remover, etc. to clean the appliance. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body.
- Keep the appliance away from sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.
- Keep the appliance away from where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.
- When storing, always attach the protection cap for the foot care head and shaver head.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 10 "Charging".)
- This appliance contains a battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



Parts identification



Attachments	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
ES-EY90	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ES-EY80	✓	✓		✓	✓			✓	✓	✓	✓
ES-EY70	✓	✓		✓	✓			✓	✓		
ES-EY30	✓		✓	✓							

- A Fast cap for legs/arms**
B Gentle cap for legs/arms
C Sensitive area cap for underarms/bikini-line

- ① Skin protector
 ② Frame

- D Epilator head**

- ③ Epilation discs

- E Small epilator head for underarms/bikini-line**

- ④ Frame release ribs
 ⑤ Frame
 ⑥ Epilation discs (inside)

- F Bikini comb (Protection cap for shaver head)**

- G Shaver head**

- ⑦ Outer foil
 ⑧ Trimmer
 ⑨ Pop-up trimmer switch
 ⑩ Frame
 ⑪ Inner blade
 ⑫ Frame release button

- H Protection cap for foot care head**

- I Foot care head**

- ⑬ File
 ⑭ Frame release buttons
 ⑮ Frame

- J Scrub brush**

- * ES-EY90: Sonic scrub brush
 ES-EY80: Deep scrub brush

- K Brush head**

- L Main body**

- ⑯ Head release button
 ⑰ LED light
 ⑱ Mode lamps
 ⑲ Power switch (power off/ on/mode selection)
 ⑳ Charging indication/ notification light
 ㉑ Socket

- M AC adaptor (RE7-87)**
 (The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)

- ㉒ Adaptor
 ㉓ Power plug
 ㉔ Cord
 ㉕ Appliance plug

Accessories

- N Cleaning brush**

- O Pouch**

Charging

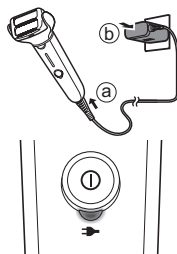
The appliance cannot be used while charging, so make sure to fully charge it ahead of time.

Charging time: Approx. 1 hour

Epilator run time differs depending on the temperature, but it is generally 30 minutes on a one hour charge (35 minutes with the gentle cap for arms and legs).

Plug the AC adaptor into the epilator (a) and a household outlet (b).

Charging indication/notification light (L20) glows red while charging, turns off when charged, and blinks twice a second if there is an error.



- Charge the appliance at an ambient temperature of 15 °C – 35 °C. Charging outside this range may result in longer charging times or failure to charge.
- Charging time may change depending on the remaining battery.
- Charging the appliance after each use does not affect the life of the rechargeable battery.
- When charging the appliance for the first time or after 6 months of not being used, charging time may vary. The charging indication/notification light may remain off for a few minutes but will glow eventually.
- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.

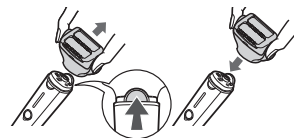
<Check charging status>

Unplug and then plug the appliance in again while charging to confirm that the charging indication/notification light glows and turns off after 5 seconds.

Before use

Removing and attaching the head

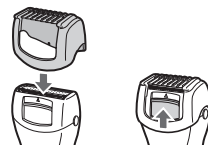
Push and hold the head release button to remove the head and push it until it clicks.



Bikini comb ES-EY90

Place the bikini comb onto the shaver head and slide trimmer up.

- Once in place, make sure the bikini comb is in close contact with the skin.



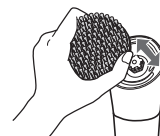
Removing and attaching the scrub brush ES-EY90/EY80

<Removing>

Holding the brush by its side, remove from the brush head.

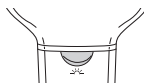
<Attaching>

Press firmly until it clicks.



<LED light>

The LED light glows and remains on when the power is on.
This product has a built-in pressure sensor, and the LED light blinks if you press too hard against your skin.

**<Mode selector>**

- There are 3 disc rotation speeds. Try SOFT mode to avoid irritation when removing hairs.
- Press the power switch to switch between ●(SOFT), ●●(NORMAL), ●●●(POWER) and "OFF".
- Select POWER mode when using the foot care head.

●: SOFT

The disc rotates at low speed.
• 1 Mode lamp glows blue.

●●: NORMAL

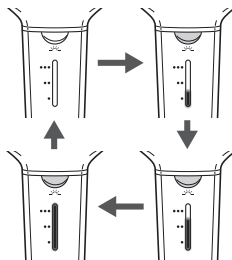
The disc rotates at standard speed.
• 2 Mode lamps glow blue.

●●●: POWER

The disc rotates at high speed.
• 3 Mode lamps glow blue.

OFF

- Turns the appliance OFF.

**<Low battery level>**

- The charging indication/notification light [L20] blinks once a second.
- Operating time varies depending on usage and temperature after the charging indication/notification light blinks.

Instructions**Epilation head**

The fast cap and gentle cap for legs/arms should be used only for legs/arms.

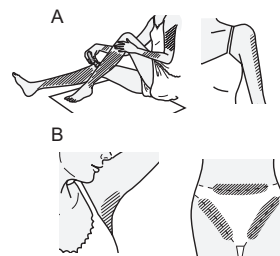
The sensitive area cap and small epilation head for underarms/bikini-line should be used only for underarms/bikini-line.

Areas suitable for epilating

A. Use the fast cap and gentle cap for legs/arms.

B. Use the sensitive area cap or small epilation head for underarm/bikini-line. Before bikini-line hair removal, put on your swimwear or underwear and check the areas you wish to epilate.

- Using the epilator on non-recommended areas may cause pain or skin trouble.

**Areas not suitable for epilation**

Do not use the epilator on the inner side of the upper arms or areas which are prone to sagging such as elbows or knees.

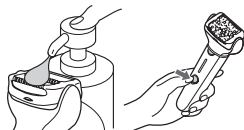


<DRY epilation>

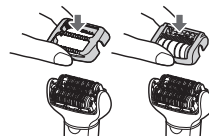
- DRY epilation is recommended. Before DRY epilation, wipe away moisture and sweat from the skin. Next, press the power switch.

<WET epilation>

- For WET epilation, always use only shower gel. Put the shower gel on the wet discs and turn on the switch to make lather. Use on sufficiently wet skin. If you notice that some hair is not removed during epilation, try switching to DRY epilation.
- The pressure sensor works and the LED light may blink depending on the amount and type of shower gel used. Adjust the amount of shower gel or add water to the discs to dilute the foam.
- Foam forms, making the epilator slippery so you can move it quickly.
- The appliance may not operate at an ambient temperature lower than approximately 5 °C.
- Apply the epilator at a 90° angle and slide it slowly over your skin.

**<Epilating legs or arms>**

Attach the fast cap or gentle cap for legs/arms.



Slowly move against the flow of hair.



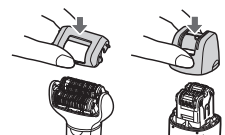
3~5 cm/sec

<Epilating underarms or bikini-line>

ES-EY90/EY80/EY70:
Attach the small epilation head.



ES-EY30: Attach the sensitive area cap to the epilation head.

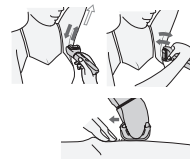


Lightly apply the epilator at a 90° angle and ensure close contact with your skin. Do not move the appliance back and forth while applied to the skin.



3~5 cm/sec

Lift it away from the skin and change the direction, before moving it. Stretch the skin with your fingers to prevent sagging, and slowly move the appliance against the grain of the hair.



<Usage frequency>

- Hair removal is not permanent, so it is recommended to epilate the underarms about once a week, and the bikini-line about once every two weeks.

<For beginners/those with sensitive skin>

- We also recommend to use SOFT mode. (➡ Page 11)
- Using the gentle cap for legs/arms with the skin guard is best for first time use or for those with sensitive skin. The gentle cap for legs/arms has a skin protector for gentle hair removal by holding the skin down to reduce pain.

<Tips for best results>

- Massaging with a body puff may help prevent ingrown hairs.
- Reddening may occur after use. A cool towel is helpful in case of pain or a rash.
- If your skin is dry, apply moisturizer two days after use.
- Make sure skin is clean before and after use.

<Best hair length for epilation>

- Trim your hair before first time use or if you have not removed hair for a long time. Hair removal is easier and less painful when the hair is short.

Shaver head ES-EY90**<DRY shaving>**

DRY shaving is recommended. Before DRY shaving, wipe away moisture and sweat from the skin.

<WET shaving>

Wet the skin and apply shower gel to the skin. Always use only shower gel.

1 Attach the shaver head [⑥].

- Confirm the bikini comb [⑦] is detached.

2 Select the mode by pressing the power switch [⑩⑪].**Foot care head ES-EY90/EY80/EY70**

- It is recommended to use the product within 30 minutes after bathing or showering.
- Wipe off any water from clean feet.
- Use within 5 minutes on each foot.

1 Attach the foot care head [⑩].

- Push down firmly until it clicks.

2 Select the mode by pressing the power switch [⑩⑪].

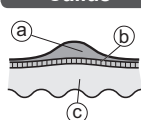
- POWER mode is recommended. (➡ Page 11)

Foot care basics

Use the product only for filing calluses and hardened skin on the feet.



<Use on>

Callus

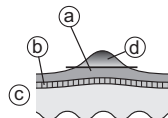
A callus is a hardened layer that forms through repeated pressure or abrasion.

- ① Hardened layer
- ② Epidermis
- ③ Derma

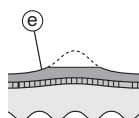
Precautions when filing

- Filing too large an area can result in larger calluses forming, so be sure to leave some of the hardened layer.

Before use



After use



- (a) Hardened layer
- (b) Epidermis
- (c) Derma
- (d) Portion to be removed
- (e) Leave some of the hardened layer

- Filing a single location for a long time can cause heat due to friction. To avoid this, be sure to make small changes in the filing position while filing.
- Filing an area too deeply can cause it to become sore or inflamed.
- File about once every two weeks.

Tips for moving the foot care head

Move in the direction indicated by the arrows. Use your free hand for support.



Scrub brush ES-EY90/EY80

- Best if used once per week.
- Best if used on areas needing epilation about 2 days before hair removal. Exfoliation may help prevent ingrown hairs.

1 Attach the brush head.

- Push down firmly until it clicks.

2 Wet the scrub brush.



3 Apply shower gel to your skin.

4 Select the mode by pressing the power switch [●19].

- Best if used on legs, arms (especially elbows and knees) and neckline.
- Do not use on sensitive areas, face or throat.
- Do not hold in one place. Slide over skin in a circular pattern.
- Apply to the same area of skin for about 30 seconds each time, check your skin and adjust usage accordingly.



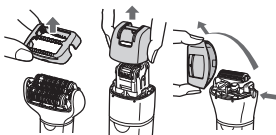
Cleaning

- Always clean the heads and caps after use.
- Switch off and unplug the appliance before cleaning.
- Take care not to damage the skin protector, frame, or caps for legs/arms and for underarms/bikini-line during cleaning.

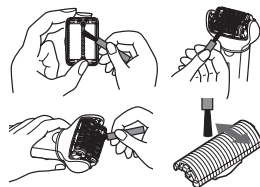
Dry cleaning

Epilation head / Shaver head [ES-EY90]

1. Lift the caps and frame upward while holding the edge of the cap [A B C]/the frame release ribs [E 4] or remove the frame by pushing the frame release button [G 12].



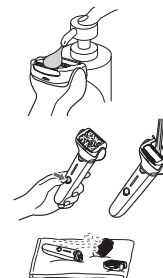
2. Clean the caps [A B C], epilation head [D], small epilation head for underarms/bikini-line [E] and shaver head [G] with the cleaning brush [V].



Wet cleaning

Epilation head / Shaver head [ES-EY90]

1. Wet the discs and blades, and then apply liquid hand soap.
2. Turn the switch on to create foam.
3. Rinse away all pieces of hair and dirt.
 - Do not use hot water.
 - Remove the frame before rinsing the shaver head.
4. Turn the switch off, wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.



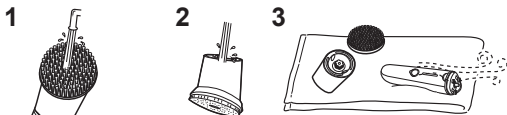
Foot care head [ES-EY90/EY80/EY70]

1. Apply liquid hand soap to the centre of the file.
2. Pour a small amount of water on the file and turn on the power.
3. Thoroughly rinse away any debris.
4. Turn off the power, remove the frame, and rinse inside.
5. Wipe dry and air dry in a well-ventilated location.



Scrub brush / Brush head ES-EY90/EY80

1. Turn on the power and thoroughly rinse debris from the scrub brush.
2. Turn off the power, remove the brush head, and thoroughly rinse the underside of the brush head.
3. Wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.
 - To prevent brush deformation, dry it facing upward, and then store it.

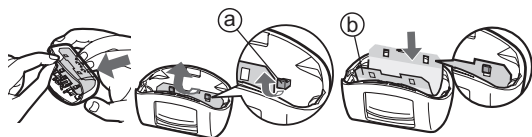


Replacing the outer foil and the inner blade ES-EY90

It is best to replace the outer foil [G7] every year, and the inner blade [G11] every two years. Only remove the shaver head [G] outer foil when replacing it.

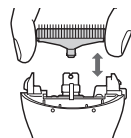
Replacing the outer foil

1. Gently push the outer foil, and use a fingernail to release the plastic panel (b) on the blade from the hooks (a) on the inside of the frame.
2. Bend the new outer foil slightly and push it in until it is hooked in the frame.



Replacing the inner blade

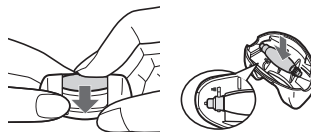
1. Remove the inner blade by holding it at both ends and pulling it straight away from the shaver head.
2. Insert the inner blade by holding it at both ends and pressing downward.



Replacing the file ES-EY90/EY80/EY70

The file lifetime is about 1 year (assuming a single use of about 10 minutes every 2 weeks). It is best to replace the file about once a year.

1. Press down to release the file.
2. Align the □ shaped part with the ■ mark side and press down.



Replacing the scrub brush ES-EY90/EY80

Scrub brush	once a year (assuming 3 minutes of use per week)
-------------	---

- See page 10 for details regarding brush replacement.

Troubleshooting

Problem		Possible cause	Action
The appliance does not operate.		▶ It is not charged.	▶ Fully charge the appliance.
		▶ The switch is turned ON with the adaptor connected to the household outlet.	▶ Charging is only possible when connected to the household outlet. ▶ Disconnect from the household outlet before use.
	When epilating	▶ The skin protector or discs are deformed, cracked, or damaged.	▶ Request repair at an authorized service centre.
	When epilating or shaving	▶ Hair dust has accumulated.	▶ Clean the hair dust.
		▶ Shower gel has adhered to the discs and blade.	▶ Wash it off by soaking in warm water.
	When caring for feet	▶ The frame is not securely attached.	▶ Reattach it.
	When exfoliating	▶ Shower gel has adhered to the scrub brush or brush head.	▶ Rinse in warm water. If shower gel does not rinse away, remove the scrub brush or brush head and soak in warm water.
	The usage time gets short.	▶ The appliance is used with approximately 5 °C or lower.	▶ Use the appliance in an ambient temperature approximately 5 °C or higher.
▶ The appliance is pressed against skin too hard.		▶ Contact the skin with gentle force.	
▶ Not charged fully.		▶ Fully charge the appliance.	
The appliance stops during operation.	▶ The appliance is pressed against skin too hard.	▶ Contact the skin with gentle force.	
	▶ Not charged fully.	▶ Fully charge the appliance.	

Problem		Possible cause	Action
Cannot remove hair.	When epilating	▶ The appliance is used on long hair.	▶ Use on hair approximately 2 to 3 mm long.
The hair becomes stubble.		▶ The epilation head surface is not in close enough contact with the skin.	▶ Make the epilation head in closer contact with the skin and move.
		▶ The appliance is not moved against the flow of hair.	▶ Move the appliance against the flow of hair. (Refer to page 12.)
The appliance is not removing the hair as well as before.		▶ The appliance is moved too fast.	▶ Move it slowly. (Approximately 3~5 cm/sec) (Refer to page 12.)
Sensitive area cap comes off during operation.		▶ Hair dust has accumulated.	▶ Clean the hair dust.
		▶ The skin protector or discs are deformed, cracked, or damaged.	▶ Request repair at an authorized service centre.
The appliance is not cutting as well as before.	When shaving	▶ The appliance is being pressed too hard against the skin.	▶ Contact the skin with gentle force.
		▶ The appliance is not applied at a 90° angle to your skin.	▶ Apply at a 90° angle to your skin. (Refer to page 12.)
		▶ Hair dust has accumulated.	▶ Clean the hair dust.
Cannot file.	When caring for feet	▶ The blade is deformed.	▶ Replace the blade. Guidelines for replacement: Outer foil: Approximately 1 year Inner blade: Approximately 2 years
		▶ The blade is worn out.	▶ Replace the file. Guidelines for replacement: Approximately 1 year
		▶ The file is worn out.	▶ Try using it in POWER mode.
▶ The appliance is used in the SOFT mode.		▶ Soak the file in water for approximately 24 hours before washing.	
▶ It is dirty.			

Problem		Possible cause	Action
Does not remove cuticles or dirt sufficiently.	When exfoliating	▶ Not applying enough pressure to the skin or for a long enough time.	▶ Adjust degree of pressure and/or amount of time while monitoring the condition of your skin.
		▶ Brush deterioration from continuous use	▶ Replace the brush. Guidelines for replacement: Scrub brush: once a year

English

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the appliance or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Battery life

Approximately 3 years.

If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life. (The battery life may change due to usage and storage conditions.)

The battery in this appliance is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service centre.

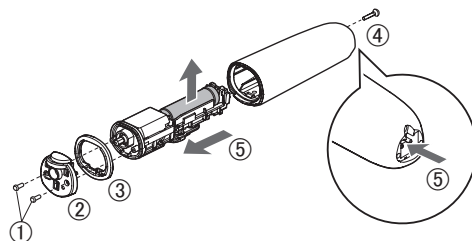
Disposal of the appliance

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.

- The battery is to be disposed of safely.
- This figure must only be used when disposing of the appliance and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

How to remove the battery

- Remove the appliance from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Remove the parts in steps ① to ④, and in step ⑤ push the pins in the socket with a screwdriver, etc. Then lift the battery and remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials

This appliance contains a Li-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power supply	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

Panasonic

使用說明書
(家用) 電動拔毛器

型號 ES-EY90/ES-EY80
ES-EY70/ES-EY30

目
次

目錄

安全須知.....	22	更換外層金屬箔片和內層刀片	33
重要資訊	25	更換磨沙滾輪	33
部件名稱	26	更換磨皮刷.....	33
充電	27	疑難排解	34
使用前.....	27	電池壽命	36
使用說明	28	棄置本產品.....	36
清潔	32	規格	36

感謝您購買本 Panasonic 產品。
操作本產品之前，請仔細閱讀本說明書。請妥善保存本說明書以供未來使用。

安全須知

請務必遵從這些指示。

為防止意外、受傷或財物損失，請遵從以下指示操作。

■ 以下圖表指出因操作不當而導致的損害程度。

 危險	表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。
 警告	表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。
 注意	表示可能會導致輕微受傷或財產損失的潛在危險。

警告

► 本產品

- 本產品有內置可充電式電池。切勿棄進火源或熱源中。切勿將電池留在高溫的環境中，或在這些環境中充電和使用。
 - 否則可導致過熱、燃燒或爆炸。
- 切勿改裝或維修產品。
 - 否則可導致火災、觸電或受傷。請聯絡授權維修中心進行維修（更換電池等）。
- 切勿拆卸本產品，棄置時除外。
 - 否則可導致火災、觸電或受傷。

► 電源

- 切勿破壞、改裝、用力彎曲、拉動或扭動電源線。此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。
- 切勿將電源供應器浸在水中或用水洗滌。
- 切勿將電源供應器放在滿水的洗手盤或浴缸上面或附近。
 - 否則可能會因短路而導致觸電或火災。
- 切勿在手濕時將轉接器插入家用電源插座或從插座中拔除。
 - 否則可導致觸電或受傷。
- 切勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用產品。
 - 將太多插頭接駁至一個家用電源插座，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火災。
- 必須確保用於操作本產品的電源，與電源供應器上所示的額定電壓相符。
- 必須將轉接器完全插入。
 - 否則可導致火災或觸電。
- 除了隨產品附上的電源供應器外，切勿使用其他電源供應器作任何用途。此外，隨產品附上的電源供應器切勿用於任何其他產品。（見第 26 頁。）
 - 否則可能會因短路而導致灼傷或火災。

► 如出現異常或故障

- 如出現異常或故障，應立即停止使用本產品並拔出轉接器。
 - 否則可導致火災、觸電或受傷。
- <異常或故障事件>
 - 機身、轉接器或電源線變形或異常灼熱。
 - 機身、轉接器或電源線發出燒焦氣味。
 - 機身在使用或充電時發出異常聲響。
 - 請立即將產品帶往授權維修中心，以要求檢查或維修。

► 防止意外

- 切勿將產品存放於兒童或幼童可觸及的地方。切勿讓兒童或幼童使用本產品。
 - 否則可能會因意外誤食配件或拆除細小部件，而導致意外或受傷。

⚠ 警告

- 本產品不宜供肢體、感官或精神上有障礙、或缺乏經驗及知識等人士（包括兒童）使用，必須有監護人從旁監督，並指導使用本產品，且能承擔使用者安全的責任。並應妥善照顧兒童，確保他們不會把玩本產品。
 - 否則可導致意外或受傷。
- 電源線不可更換。若電源線損壞，電源供應器就應棄掉。
 - 否則可導致意外或受傷。
- ▶ 清潔
- 清潔產品時，必須從家用電源插座拔出轉接器。
 - 否則可導致觸電或受傷。
- 應定期清潔電源插頭和電器插頭，以防止塵埃積聚。
 - 否則濕氣可令絕緣失效，導致火災。
 - 拔除轉接器並用乾布抹拭。

⚠ 注意

- ▶ 保護肌膚
- 以下人士不宜使用本產品：
 - 患有異位性皮膚炎、紅疹及其他皮膚病的人士
 - 敏感體質人士，或容易對化妝品、衣物、金屬等過敏的人士
 - 容易化膿的人士
 - 患有靜脈曲張、糖尿病、血友病等病症的人士
 - 在止血方面有問題的人士
 - 在上述情況下使用，可導致皮膚敏感或發炎、流血或疼痛加劇。
- 遇到下列情況時，切勿使用本產品：
 - 來經時、懷孕時或分娩後約一個月內
 - 身體不適或感到皮膚或身體異常時
 - 飲用酒精飲品或服藥後，或者非常疲倦時
 - 在上述情況下使用，可導致皮膚敏感或發炎、流血或疼痛加劇。

- 切勿在以下身體部位使用本產品：
 - 受傷部位、紅疹、痣、瘀傷、疣、暗瘡等
 - 在曬黑的皮膚上
 - 否則可導致皮膚受傷、皮膚發炎或流血。
- 使用剃毛刀頭時，切勿太用力按壓刀片。
 - 否則可導致刀片損壞，令皮膚受傷。
- 使用剃毛刀頭時，切勿接觸內層刀片的刀片部分（金屬部分）。
 - 否則可導致手部受傷。
- 卸下支架後，切勿使用本產品。
 - 否則可導致手指受傷，或頭髮或衣物捲入轉輪而導致受傷及產品損壞。
- 切勿使用有磨砂或去角質效果的肥皂。
 - 否則可導致皮膚受傷、出現色斑或其他皮膚問題。
- 拔除腋下和比堅尼線的毛髮時，必須使用腋下／比堅尼線小型拔毛刀頭或裝上腋下／比堅尼線專用的敏感區域保護蓋。切勿使用腿部／臀部快速蓋或腿部／臀部柔膚蓋。
 - 否則可導致受傷、發炎或疼痛加劇。
- 剃毛刀頭應先裝上比堅尼梳，然後予以存放。
- 請妥善存放容易斷裂的護膚裝置及外層金屬箔片。
 - 否則可令護膚裝置或外層金屬箔片變形或損壞，並導致皮膚受傷。
- 使用前，請檢查清楚護膚裝置、轉輪、刀片、支架及刷子均沒有變形、裂縫或損壞。
 - 否則可導致皮膚受傷。
- 將護膚裝置及拔毛轉輪，以 90° 角輕力置於皮膚上。
 - 否則可導致皮膚受傷，或者頭髮或衣物捲入轉輪而導致受傷及產品損壞。
- 拔毛後，若皮膚問題持續 2 日或以上，應停止使用本產品，並諮詢皮膚科醫生。
 - 否則可導致病症惡化。
- 如本產品過熱，應首先關閉開關，然後在冷卻後繼續使用。
 - 否則可導致低溫灼傷。

以
冊

⚠ 注意

► 使用拔毛刀頭／剃毛刀頭的注意事項

- 切勿在以下身體部位使用本產品：
 - 面部、生殖器、陰部或大腿
 - 上臂內側及手肘、膝蓋等皮膚易於鬆弛的部位
 - 否則可導致皮膚受傷、皮膚發炎或流血。
- 以下人士不宜使用本產品：
 - 因拔毛（拔毛、剃毛、蜜蠟拔毛等）而導致皮膚問題（流膿、發炎等）的人士
 - 在上述情況下使用，可導致皮膚敏感或發炎、流血或疼痛加劇。
- 切勿以下列方式使用拔毛刀頭／剃毛刀頭：
 - 在游泳或浸海水浴之前使用（最少 2 日前使用）
 - 在沐浴前使用
 - 拔毛後進行劇烈運動或活動
 - 否則細菌可能會經毛孔進入身體，導致感染或發炎。
- 切勿以產品用力按壓皮膚、重複用於相同部位，或者在同一個部位不斷來回移動。此外，切勿以點壓皮膚的動作使用。
 - 否則可導致皮膚受傷或發炎，或疼痛加劇。

► 使用護足刀頭的注意事項

- 切勿用於出現水泡及雞眼的部位。
 - 否則可導致皮膚受傷、皮膚發炎或流血。
- 切勿以下列方式使用護足刀頭：
 - 過於深入磨皮
 - 讓磨沙滾輪接觸柔軟的皮膚
 - 在沐浴時使用護足刀頭
 - 否則可導致皮膚受傷、感染、發炎、流血或其他問題，或者令該等病症惡化。

- 如果足部血液循環不良、腫脹、痕癢、疼痛或過度溫熱，就應在使用護足刀頭之前諮詢醫生意見。
- 如果在磨皮後，皮膚出現異常現象，應停止使用護足刀頭，並諮詢皮膚科醫生的意見。
- 應持續數日逐步磨去硬化皮膚。
- 只應磨除足部的繭和硬化皮膚。
 - 不遵從上述指示，可導致皮膚受傷、感染、發炎、流血或其他問題，或者令該等症狀惡化。

► 使用磨皮刷的注意事項

- 切勿在以下身體部位使用本產品：
 - 面部、喉嚨、生殖器及陰部
 - 否則可導致皮膚受傷、皮膚發炎或流血。
- 切勿以下列方式使用磨皮刷：
 - 大力按壓皮膚
 - 在同一部位長時間連續使用
 - 否則可導致皮膚受傷、感染、發炎、流血或其他問題，或者令該等病症惡化。
- 用於磨除膝蓋或手肘部位的繭。
 - 否則可導致皮膚受傷、皮膚發炎或流血。

► 請注意以下安全須知

- 切勿與家人或他人共用本產品。
 - 否則可導致感染或發炎。
- 切勿讓金屬物件或垃圾竊附在電源插頭或電器插頭上。
 - 否則可能會因短路而導致觸電或火災。
- 不充電時，應從家用電源插座拔出轉接器。
 - 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火災。

如何處置從廢棄產品中拆下的電池

⚠ 危險

- 本充電電池僅能用於搭配此產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。
- 將電池從產品拆除後，請勿進行充電。
- 請勿丟入火中或加熱。
- 請勿撞擊、拆解、改裝或以指甲穿刺。
- 請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。
- 請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。
- 切勿在高溫的位置使用或放置電池，例如在陽光直射或靠近其他熱源的地方。
- 請勿剝下電池直流管。
 - 否則可導致過熱、燃燒或爆炸。

⚠ 警告

- 拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。
 - 若意外吞下電池，會傷害身體。
 - 若發生此狀況，請立即就醫。
- 若電池液體外漏且接觸到眼睛，請勿揉搓眼睛，並使用清水（如自來水）徹底沖洗。
 - 否則可能會導致眼睛受傷。
 - 請立即就醫。

⚠ 注意

- 若電池液體外漏且接觸到皮膚或衣物，請使用清水（如自來水）沖洗。
 - 否則可能導致發炎。

重要資訊

► 使用拔毛刀頭／剃毛刀頭及刷子

這些刀頭及刷子可於濕水後使用。
以下符號表示，本產品可在浸浴或花灑浴時使用。



► 使用護足刀頭

護足刀頭可用水清洗。
以下符號表示，護足刀頭可置於清水之下沖洗。



警告: 用水清洗前，請先將機身從電源供應器取下。

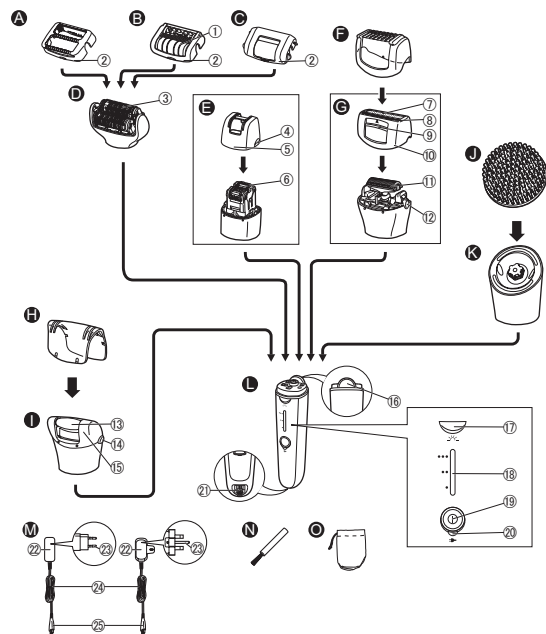
► 註

- 切勿使用酒精或洗甲等清潔本產品。否則可導致機身故障、部件破裂或褪色。
- 使用後請勿將本產品置於水池、浴室或其他暴露於水或濕氣下的高溫區域附近。
- 請勿將本產品置於高溫或太陽直射處。
- 存放本產品時，必須將保護蓋裝上護足刀頭及剃毛刀頭。
- 根據本說明書將產品正確充電。（見第 27 頁「充電」。）
- 本產品包含僅能交由技術熟練的人員更換的電池。如需詳細的維修資訊，請洽詢授權維修中心。
- 以下符號表示，本產品需使用指定的可拆式供電裝置，方可連接至電源插座。供電裝置的型號標記於符號旁邊。



中文

部件名稱



接頭	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
ES-EY90	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ES-EY80	✓	✓		✓	✓			✓	✓	✓	✓
ES-EY70	✓	✓		✓	✓			✓	✓		
ES-EY30	✓		✓	✓							

- A** 腿部／臀部快速蓋
- B** 腿部／臀部柔膚蓋
- C** 腋下／比堅尼線專用的敏感區域保護蓋
 - ① 護膚裝置
 - ② 支架
- D** 拔毛刀頭
 - ③ 拔毛轉輪
- E** 腋下／比堅尼線小型拔毛刀頭
 - ④ 支架鬆開凸片
 - ⑤ 支架
 - ⑥ 拔毛轉輪（內層）
- F** 比堅尼梳（用於剃毛刀頭的保護蓋）
- G** 剃毛刀頭
 - ⑦ 外層金屬箔片
 - ⑧ 修剪器
 - ⑨ 彈出式修剪刀開關
 - ⑩ 支架
 - ⑪ 內層刀片
 - ⑫ 支架鬆開按鈕
- H** 護足刀頭保護蓋
- I** 護足刀頭
 - ⑬ 磨沙滾輪
 - ⑭ 支架鬆開按鈕
 - ⑮ 支架

- J** 磨皮刷
 - * ES-EY90：聲納磨皮刷
 - ES-EY80：深層磨皮刷
- K** 刷頭
- L** 機身
 - ⑯ 刀頭鬆開按鈕
 - ⑰ LED 指示燈
 - ⑱ 模式指示燈
 - ⑲ 電源開關（關／開／模式選擇）
 - ⑳ 充電指示／通知燈
 - ㉑ 電源插孔
- M** 電源供應器（RE7-87）（電源供應器的形狀，會視乎地區而有所分別。）
 - ㉒ 轉接器
 - ㉓ 電源插頭
 - ㉔ 電源線
 - ㉕ 電器插頭

配件

- N** 清潔刷
- O** 收納袋

充電

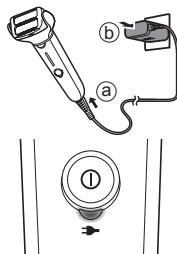
本產品無法在充電期間使用，因此應確保事先充分充電。

充電時間：約 1 小時

拔毛器的運作時間會視乎溫度而有所不同，但每次充電一小時後，一般而言可運作 30 分鐘（使用臀部／腿部皮膚蓋時，可運作 35 分鐘）。

將電源供應器插入電動拔毛器 (a) 和家用電源插座 (b)。

充電期間，充電指示／通知燈 [L20] 會亮起紅色，充電完畢之後將會熄滅，並會在發生錯誤時每秒閃爍兩次。



- 請於 15 °C – 35 °C 的環境溫度之下為本產品充電。超出此溫度範圍，可導致充電時間延長或無法充電。
- 充電時間會視乎剩餘電量而有所變化。
- 每次使用本產品後充電，並不會影響充電電池的壽命。
- 如首次為本產品充電，或超過 6 個月未有使用本產品，充電時間可能會有所分別。充電指示／通知燈可能有數分鐘沒有亮起，繼續充電，充電指示／通知燈其後便會亮起。
- 使用本產品或為其充電時，如果收音機或其他電器發出噪音，請於其他位置使用本產品。

<檢查是否已充電完畢>

充電期間，請拔出再插入電器插頭，以確認充電指示／通知燈亮起，並於 5 秒之後熄滅。

使用前

拆下及裝上刀頭

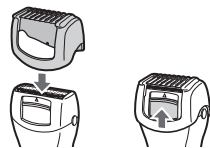
按住刀頭鬆開按鈕取出刀頭；將刀頭推入機身，直至聽到「咔」聲，即可裝上刀頭。



比堅尼梳 ES-EY90

在剃毛刀頭裝上比堅尼梳，比堅尼梳與修剪刀頭同方向，並將修剪器向上滑動。

- 裝上之後，請確保比堅尼梳與皮膚緊密接觸。



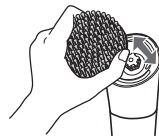
拆下及裝上磨皮刷 ES-EY90/EY80

<拆除>

握住磨皮刷的一側，由刷頭之中取出。

<安裝>

用力按壓，直至聽到「咔」聲。



＜LED 指示燈＞

開啟電源時，LED 指示燈會亮起並維持亮起狀態。

本產品設有內置壓力感應器。如過度用力按壓皮膚，LED 指示燈便會閃爍。



＜模式選擇＞

- 本產品有 3 段轉輪旋轉速度可供選擇。去除毛髮時，請嘗試 SOFT（輕柔）模式，以避免出現刺激感。
- 按下電源開關，可切換為 ●(SOFT)（輕柔）、●●(NORMAL)（正常）、●●●(POWER)（強力）和「OFF」（關）。
- 使用護足刀頭時，請選擇 POWER（強力）模式。

●：SOFT（輕柔）

轉輪會以慢速轉動。

- 1 顆模式指示燈將會亮起藍色。

●●：NORMAL（正常）

轉輪會以正常速度轉動。

- 2 顆模式指示燈將會亮起藍色。

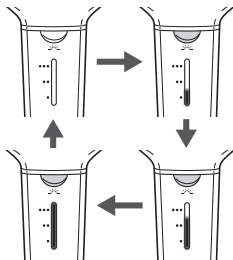
●●●：POWER（強力）

轉輪會以高速轉動。

- 3 顆模式指示燈將會亮起藍色。

OFF（關）

- 本機將會關閉。



＜電池電量偏低＞

- 充電指示／通知燈 [L20] 會每秒閃爍一次。
- 充電指示／通知燈閃爍時，操作時間會視乎使用情況和溫度而有所不同。

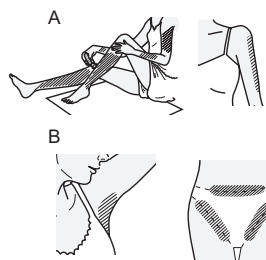
使用說明

拔毛刀頭

腿部／臀部專用的快速蓋和柔膚蓋，只應用於腿部／臀部。敏感區域保護蓋和腋下／比堅尼線專用的小型拔毛刀頭，只應用於腋下／比堅尼線。

適合拔毛的部位

- 使用腿部／臀部專用的快速蓋和柔膚蓋。
 - 使用敏感區域保護蓋或腋下／比堅尼線專用的小型拔毛刀頭。在比堅尼線部位拔毛之前，請先穿上泳衣或內衣，並檢查希望拔毛的部位。
- 將拔毛器用於不建議的部位，可導致疼痛或皮膚問題。



不適合拔毛的部位

請勿將拔毛器用於上臂內側或如手肘、膝蓋等皮膚容易鬆弛的部位。



<乾式拔毛>

- 建議使用乾式拔毛。在乾式拔毛之前，先抹乾皮膚上的水分和汗水。接下來，按下電源開關。

<濕式拔毛>

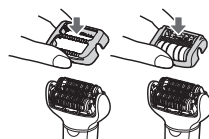
- 在濕式拔毛時，必須使用且僅使用沐浴露。將沐浴露塗在沾濕的拔毛轉輪上，然後啟動開關製造泡沫。請在充分濕潤的皮膚上使用。如果在拔毛期間注意到某些毛髮未能拔除，請嘗試切換為乾式拔毛。
- 此時壓力感應器將會運作，而 LED 指示燈亦可能會閃爍，實際視乎使用的沐浴露份量和類型而定。可調整沐浴露的份量，或者將清水加入拔毛轉輪，藉以稀釋泡沫。
- 泡沫形成之後，拔毛器就會變得順滑，能夠快速移動。
- 本產品無法在低於約 5 °C 的環境溫度下操作。
- 將拔毛器以 90° 角置於皮膚之上，然後緩慢移動，讓拔毛器在肌膚上滑動。



<腿部或臂部拔毛>



安裝腿部／臂部專用的快速蓋或柔膚蓋。



以毛髮生長的相反方向緩慢移動。



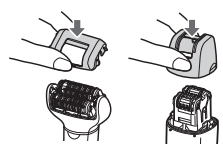
<腋下或比堅尼線拔毛>



ES-EY90/EY80/EY70：
安裝小型拔毛刀頭。



ES-EY30：將敏感區域保護蓋裝上拔毛刀頭。



將拔毛器以 90° 角輕力置於皮膚上，確保緊密接觸皮膚。

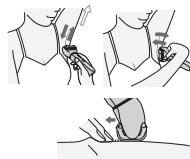
貼在皮膚上時，請勿來回移動拔毛器。

首先提起拔毛器，然後改變方向，再放回皮膚上移動。

用手指拉開皮膚，以防止皮膚鬆弛，然後以毛髮生長的相反方向緩慢移動拔毛器。



每秒 3~5 cm



<使用頻率>

- 去除毛髮的方式並非永久性質，因此建議腋下大約每星期拔毛一次，比堅尼線則大約每兩星期拔毛一次。

<給初次使用者／過敏性皮膚者的建議>

- 我們建議您使用 SOFT（輕柔）模式。（➡ 第 28 頁）
- 初次使用者或過敏性皮膚者，最好使用附有皮膚保護罩的腿部／臂部柔膚蓋。
- 腿部／臂部柔膚蓋配備護膚裝置，您可壓住皮膚拔毛，減少疼痛，讓您在拔毛時感覺更加柔順。

<最佳拔毛效果的建議>

- 使用沐浴棉按摩，可能有助於預防體毛向內生長。
- 使用後可能會出現紅斑點。如果感到疼痛或出現皮疹，可用冷毛巾進行冷敷。
- 如果皮膚變得乾燥，請於拔毛後兩日之內塗抹保濕乳液。
- 請確保使用前後皮膚清潔。

<拔毛的最佳毛髮長度>

- 在首次拔毛或者已經長期未拔毛時，請先進行剃毛。（剃毛刀頭）短體毛容易拔毛，而且不太疼痛。

剃毛刀頭 ES-EY90**<乾剃>**

建議使用乾剃。乾剃前，先抹乾皮膚上的水分和汗水。

<濕剃>

將皮膚弄濕，然後將沐浴露塗在皮膚上。只能使用沐浴露。

1 安裝剃毛刀頭 [C]。

- 確認已將比堅尼梳 [F] 拆下。

2 按電源開關 [L19]，選擇模式。**護足刀頭 ES-EY90/EY80/EY70**

- 建議在沐浴或淋浴後 30 分鐘內使用本產品。
- 雙腳清潔後，擦乾剩餘水分。
- 每邊足部使用 5 分鐘。

1 裝上護足刀頭 [O]。

- 向下按壓，直至聽到「咔」聲。

2 按電源開關 [L19]，選擇模式。

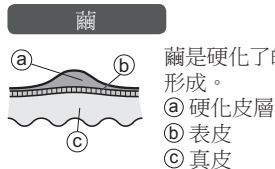
- 建議使用 POWER（強力）模式。（➡ 第 28 頁）

足部護理基礎

本產品只適用於磨除足部的繭和硬化皮膚。



<適用於>



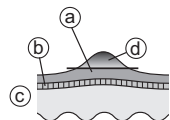
繭是硬化了的皮膚，因反復受壓或磨擦而形成。

- (a) 硬化皮膚
- (b) 表皮
- (c) 真皮

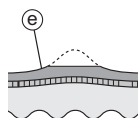
磨皮時的注意事項

- 磨皮的部位太大，可能會形成更大的繭。因此，請確保留下部份硬化皮層。

使用前



使用後



- (a) 硬化皮層
- (b) 表皮
- (c) 真皮
- (d) 可磨除的部份
- (e) 留下部份硬化皮層

- 在相同位置磨皮過久，會使該位置因摩擦而生熱。為免發生這種情況，請確保磨皮時稍為改變一下位置。
- 磨皮過於深入，可引致疼痛或發炎。
- 磨皮應大概每兩星期進行一次。

移動護足刀頭建議

按照箭咀所示方向移動。
使用空閒的手協助操作。



磨皮刷 ES-EY90/EY80

- 最好每星期使用一次。
- 最好在拔毛約 2 日之前，在需要拔毛的部位使用。去角質程序有助於預防體毛向內生長。

1 安裝刷頭。

- 向下按壓，直至聽到「咔」聲。

2 沾濕磨皮刷。



文
中

3 將沐浴露塗抹在皮膚上。

4 按電源開關 [●⑱]，選擇模式。

- 最適用於腿部、手臂（尤其是手肘及膝蓋）和頸線。
- 切勿用於敏感部位、面部或喉嚨。
- 切勿持續用於同一部位。請以劃圈的方式在皮膚上滑動。
- 每次在同一皮膚部位上使用約 30 秒，然後檢查皮膚並因應情況調整用法。



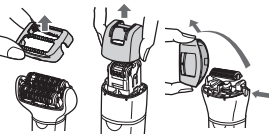
清潔

- 使用之後，必須清潔刀頭及保護蓋。
- 清潔前，請首先關閉電動拔毛器並拔出電源。
- 清潔期間，請注意不要損壞護膚裝置、支架、或腿部／臀部快速蓋和柔膚蓋及腋下／比堅尼線快速蓋和柔膚蓋。

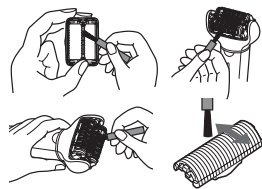
乾式清潔

拔毛刀頭／剃毛刀頭 [ES-EY90]

1. 握住蓋 [A③④] 的邊緣／支架鬆開凸片 [E④]，往上拉起蓋和支架；或按下支架鬆開按鈕 [C⑫]，拆下支架。



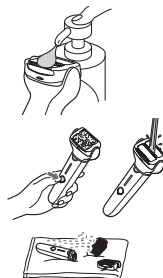
2. 用清潔刷 [N] 清潔這些蓋 [A③④]、拔毛刀頭 [D]、腋下／比堅尼線小型拔毛刀頭 [E] 及剃毛刀頭 [C]。



濕式清潔

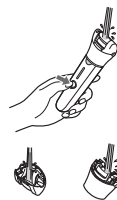
拔毛刀頭／剃毛刀頭 [ES-EY90]

1. 將轉輪和刀片弄濕，然後將洗手液塗在轉輪上。
2. 啟動開關，形成泡沫。
3. 沖走所有毛髮及污垢。
 - 請勿使用熱水。
 - 請先拆下支架，然後再沖洗剃毛刀頭。
4. 關閉開關，用乾布擦拭本產品並擦乾。



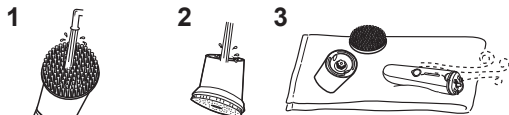
護足刀頭 [ES-EY90/EY80/EY70]

1. 將洗手液塗在磨沙滾輪的中央。
2. 將少量水分倒在磨沙滾輪上面，並打開電源。
3. 徹底沖走所有殘留碎屑。
4. 關閉電源，卸下支架，並沖洗內部。
5. 擦乾，並放在通風良好的地方吹乾。



磨皮刷／刷頭 [ES-EY90/EY80]

1. 啟動電源，然後徹底沖走磨皮刷上的碎屑。
2. 關閉電源、取下刷頭，然後徹底沖洗刷頭底部。
3. 用乾布擦拭本產品並擦乾。
 - 為防止刷頭變形，請以刷頭正面向上的方式抹擦，然後妥善存放。

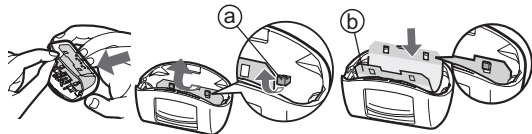


更換外層金屬箔片和內層刀片 [ES-EY90]

最好每年更換外層金屬箔片 [G7] 一次，及每兩年更換內層刀片 [G11] 一次。更換時，只應取下剃毛刀頭 [C] 的外層金屬箔片。

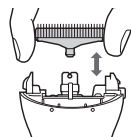
更換外層金屬箔片

1. 輕按外層金屬箔片的同時，用指甲將刀片上的膠片 (b) 從支架內側的扣子 (a) 鬆脫。
2. 將全新的外層金屬箔片輕微彎曲之後推入，直至勾住支架。



更換內層刀片

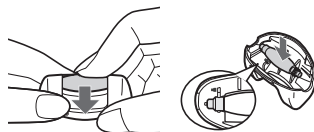
1. 握住內層刀片的兩端，直接從剃毛刀頭中拉出內層刀片。
2. 握住內層刀片的兩端，然後向下按壓，即可裝上內層刀片。



更換磨沙滾輪 [ES-EY90/EY80/EY70]

磨沙滾輪的使用壽命大約為一年（假設每兩星期使用一次，每次使用約 10 分鐘）。建議大約每年更換磨沙滾輪一次。

1. 向下按，鬆開磨沙滾輪。
2. 將 □ 形部件置於 ■ 標記的相同方向，然後向下按。



更換磨皮刷 [ES-EY90/EY80]

磨皮刷

每年一次
(假設每星期使用 3 分鐘)

• 請參閱第 27 頁，查詢有關更換磨皮刷的詳細資訊。

文
冊

疑難排解

問題	導致故障原因	措施
本產品無法運作。	▶ 產品尚未充電。	▶ 請為本產品完全充電。
	▶ 轉接器已插入家用電源插座，開關已推到開的位置。	▶ 接駁家用電源插座後，產品只能充電。使用之前，請將產品從家用電源插座中拔出。
	▶ 護膚裝置或轉輪變形、有裂縫或損壞。	▶ 請將產品帶往授權維修中心，要求維修。
	▶ 產品積聚太多毛髮。	▶ 清理毛髮。
	▶ 沐浴露黏附在轉輪和刀片上。	▶ 將轉輪和刀片浸入暖水中，以去除沐浴露。
	▶ 支架並未安裝穩固。	▶ 請重新裝上。
	▶ 沐浴露黏附在磨皮刷或刷頭上。	▶ 用暖水沖洗。如未能沖走沐浴露，請取下磨皮刷或刷頭，然後浸入暖水之中。
	▶ 產品在大約 5 °C 或以下的環境中使用。	▶ 請在 5 °C 或以上的環境溫度下使用本產品。
可使用的時間縮短。	▶ 產品在皮膚上按壓的力量太大。	▶ 產品應輕輕用力接觸皮膚。
	▶ 產品未完全充電。	▶ 請為本產品完全充電。
產品在操作期間突然停止。	▶ 產品在皮膚上按壓的力量太大。	▶ 產品應輕輕用力接觸皮膚。
	▶ 產品未完全充電。	▶ 請為本產品完全充電。

問題		導致故障原因		措施	
無法去除毛髮。	拔毛時	▶ 產品在過長的毛髮上使用。	▶ 應在長度為 2 至 3 mm 的毛髮上使用。		
毛髮留根，不能完全去除。		▶ 拔毛刀頭表面與皮膚的接觸不夠緊密。	▶ 請讓拔毛刀頭與皮膚的接觸更加緊密，然後移動刀頭。		
		▶ 產品並未以毛髮生長的相反方向移動。	▶ 請以毛髮生長的相反方向移動。 (請參閱第 29 頁。)		
		▶ 拔毛器移動速度太快。	▶ 請慢速移動。 (每秒約 3~5 cm) (請參閱第 29 頁。)		
產品拔毛的效果變差。		▶ 產品積聚太多毛髮。	▶ 清理毛髮。		
運作期間，敏感區域保護蓋脫落。		▶ 護膚裝置或轉輪變形、有裂縫或損壞。	▶ 請將產品帶往授權維修中心，要求維修。		
		▶ 產品按壓皮膚的力度過大。	▶ 產品應輕輕用力接觸皮膚。		
		▶ 產品並非以 90° 角按壓皮膚。	▶ 請以 90° 角置於皮膚上。 (請參閱第 29 頁。)		
產品剃毛的效果變差。	剃毛時	▶ 產品積聚太多毛髮。	▶ 清理毛髮。		
無法磨皮。		▶ 刀片已變形。	▶ 更換刀片。 更換指引：		
	護足時	▶ 刀片已磨蝕。	▶ 外層金屬箔片：約 1 年 內層刀片：約 2 年		
		無法去除異味。	▶ 磨沙滾輪已磨蝕。	▶ 更換磨沙滾輪。 更換指引：約 1 年	
無法充分去除表皮或污漬。			▶ 產品正處於 SOFT （輕柔）模式。	▶ 請轉用 POWER （強力）模式。	
	去角質時	▶ 產品變得骯髒。	▶ 將磨沙滾輪浸入水中約 24 小時，然後再予以清洗。		
		▶ 按壓皮膚的力量不足，或施力時間不足。	▶ 請調整按壓力度及／或按壓時間，同時觀察皮膚狀況。		
▶ 因連續使用而導致磨皮刷老化		▶ 更換磨皮刷。 更換指引： 磨皮刷：每年一次			

如果仍無法解決問題，請聯絡您購買本產品的店舖，或聯絡授權維修中心以作維修。

電池壽命

約 3 年。

如果在完全充電之後，運作時間也大幅縮短，就代表電池壽命已盡。（電池壽命可能會因使用及保存狀況而有所改變。）本產品的電池並不擬由使用者自行更換。應由授權維修中心更換電池。

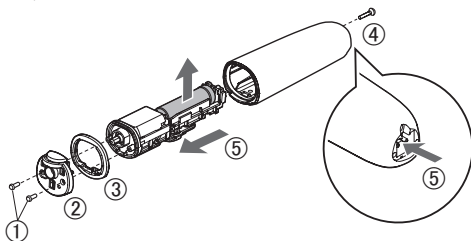
棄置本產品

棄置本產品前，應首先取出內置式充電電池。

- 必須安全地丟棄電池。
- 下圖只可在棄置本產品時使用，不得用於維修本產品。如果您自行拆解本產品，產品就會失去防水功能，導致故障。

如何取出電池

- 請將本產品從電源供應器上取下。
- 按下電源開關啟動電源，然後保持啟動狀態，直至電池電量用盡。
- 按步驟 ① 至 ④ 的指示取下部件，並於步驟 ⑤ 中用螺絲批等物品推壓插孔中的針頭，然後拉起電池將其取出。
- 請注意切勿讓取出電池的正負極短路。應在這些位置貼上膠紙將其絕緣。



環保及材料回收

本電動拔毛器內含鋰電池。

如您的國家有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

規格

電源	請參閱電源供應器上標籤。 (自動變壓)
充電時間	約 1 小時

本產品只適合家居用途。

عمر البطارية

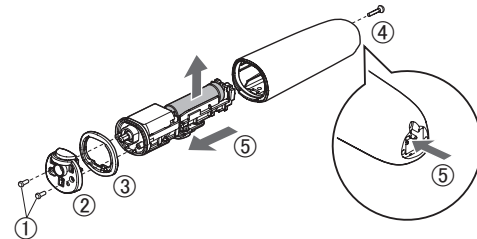
3 سنوات تقريباً.
إذا كان وقت التشغيل أقصر إلى حد كبير حتى بعد الشحن الكامل، فقد انتهى عمر البطارية. (قد يتغير عمر البطارية بسبب ظروف الاستخدام والتخزين.)
البطارية الموجودة في هذا الجهاز غير مصممة ليتم استبدالها بواسطة المستهلكين. قم باستبدال البطاريات في مركز خدمة مرخص.

التخلص من الجهاز

قم بإزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن قبل التخلص من جهاز إزالة الشعر.
• يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.
• يجب استخدام هذا الشكل فقط عند التخلص من جهاز إزالة الشعر، ويجب عدم استخدامه لإصلاحه. إذا قمت بتفكيك جهاز إزالة الشعر بنفسك، فإنه يصبح غير مقاوم للماء، مما يؤدي إلى تعطله.

كيفية إزالة البطارية

- افصل الجهاز من محول التيار المتردد.
- اضغط على زر التشغيل ليبدأ بالعمل ومن ثم قم بالإبقاء عليه قيد التشغيل حتى تفرغ البطارية بالكامل.
- أزل الأجزاء الموجودة في الخطوات ① إلى ④، وفي الخطوة ⑤ ادفع الأسنان إلى داخل التجويف باستخدام مفك البراغي، الخ. ومن ثم ارفع البطارية وقم بإزالتها.
- توخ الحذر كي لا تقصّر دائرة الطرفين الموجب والسالب للبطارية التي تمت إزالتها، وأعزل الطرفين بوضع شريط عليهما.



بخصوص حماية البيئة ومواد إعادة التدوير

جهاز إزالة الشعر هذا يحتوي على بطارية أيون الليثيوم.
يُرجى مراعاة التخلص من البطارية في المكان المخصص لذلك رسمياً، حال وجود مثل هذا المكان ببلدك.

المواصفات

إمدادات الطاقة	راجع لوحة الاسم الملصقة على محول التيار المتردد. (تحويل الجهد التلقائي)
مدة الشحن	تقريباً 1 ساعة

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

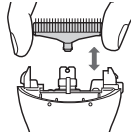
المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
لا يمكن إزالة الشعر.	يتم استخدام الجهاز على شعر طويل.	يجب استخدام على شعر بطول 2 إلى 3 مم.
	سطح رأس إزالة الشعر ليس على تماس كاف مع البشرة. لا يتم تحريك الجهاز بعكس اتجاه نمو الشعر.	تأكد من أن رأس إزالة الشعر على تماس كافٍ مع البشرة ومن ثم قم بالتحريك. حرك ببطء في عكس اتجاه نمو الشعر. (راجع صفحة 47).
	يتم تحريك الجهاز بسرعة كبيرة.	حركه ببطء. (تقريباً 3~5 سم / ثانية) (راجع صفحة 47).
	تراكم غبار الشعر.	قم بتنظيف غبار الشعر.
	واقية البشرة أو الأسطوانات مشوهة أو مكسورة أو تالفة.	اطلب الصيانة من مركز خدمة معتمد.
أصبح الشعر مجزؤاً.	يتم ضغط الجهاز بقوة شديدة على البشرة.	يجب ملاسة الجلد برفق.
	الأداة لم يتم تطبيقها بزاوية 90° على بشرتك.	قم بوضعها بزاوية 90° على بشرتك. (راجع صفحة 47).
	تراكم غبار الشعر.	قم بتنظيف غبار الشعر.
	الشفرة مشوهة.	استبدل الشفرة.
	الشفرة متآكلة.	إرشادات الاستبدال: رقاقة القصدير الخارجي: تقريباً 1 سنة الشفرة الداخلية: تقريباً 2 سنة
عند إزالة الشعر	المبرد متآكل.	استبدل المبرد. إرشادات الاستبدال: سنة واحدة تقريباً.
	يستخدم الجهاز في وضع هادئ.	جرب استخدام في وضع قوي.
	إنها متسخة.	اغمر المبرد في الماء لمدة 24 ساعة تقريباً قبل الغسل.
	لم تقم بالضغط بقوة كافية على البشرة أو لم تضعها المدة الكافية.	قم بضبط درجة الضغط و/أو مقدار الوقت بينما تراقب حالة بشرتك.
	اهتراء الفرشاة بفعل الاستخدام المتكرر.	استبدال الفرشاة. إرشادات الاستبدال: فرشاة التنظيف: مرة واحدة سنوياً
عند الحلاقة	الجهاز لا يقص الشعر بصورة جيدة كما في السابق.	
	عند العناية بالقدمين	
	لا يمكن استخدام المبرد.	
	لا يمكن التخلص من الرائحة الكريهة.	
	أثناء التقشير	
	لم تقم بإزالة الأوساخ والخلايا الميتة بفعالية.	

إذا لا يزال من غير الممكن حل المشكلة، اتصل بالممتجر الذي اشتريته منه الجهاز أو اتصل بمركز الخدمة المعتمد من Panasonic من أجل إصلاح الجهاز.

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
الجهاز لا يعمل.	لم يتم شحنه.	اشحن الجهاز شحنًا كاملاً.
	تم تشغيل المفتاح مع توصيل المحول في التيار المتردد.	يكون الشحن ممكنًا فقط عند التوصيل بمأخذ التيار المنزلي.
	واقية البشرة أو الأسطوانات مشوهة أو مكسورة أو تالفة.	افصله من مأخذ التيار المنزلي قبل الاستخدام.
	تراكم غبار الشعر.	اطلب الصيانة من مركز خدمة معتمد.
	التصاق جل الاستحمام بالأسطوانات والشفرة.	قم بتنظيف غبار الشعر.
عند إزالة الشعر أو الحلاقة	الإطار غير موصل بأمان.	قم بغسلها من خلال نقعها في ماء ساخن.
عند العناية بالقدمين	التصق جل الاستحمام بفرشاة التنظيف أو برأس الفرشاة.	أعد توصيله.
أثناء التقشير	يستخدم الجهاز في درجة حرارة 5 °C أو أقل تقريبًا.	اشطفها بماء دافئ. إذا لم يتم التخلص من جل الاستحمام، قم بنزع فرشاة التنظيف أو رأس الفرشاة وانقعها بماء دافئ.
وقت الاستخدام يقل.	يتم ضغط الجهاز بشدة على الجلد.	استخدم الجهاز في درجة الحرارة المحيطة 5 °C أو أعلى تقريبًا.
	لم يتم الشحن بالكامل.	يجب ملامسة الجلد برفق.
يتوقف الجهاز أثناء التشغيل.	يتم ضغط الجهاز بشدة على الجلد.	اشحن الجهاز شحنًا كاملاً.
	لم يتم الشحن بالكامل.	يجب ملامسة الجلد برفق.
		اشحن الجهاز شحنًا كاملاً.

استبدال الشفرة الداخلية

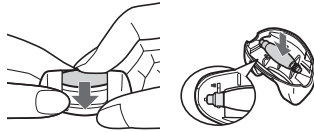


1. أزل الشفرة الداخلية بالإمساك بنهايتها واجذبها بعيداً عن ماكينة الحلاقة.
2. أدخل الشفرة الداخلية بالإمساك بنهايتها والضغط إلى الأسفل.

استبدال المبرد

ES-EY90/EY80/EY70

- العمر الافتراضي للمبرد حوالي سنة تقريباً (بافتراض الاستخدام مرة واحدة كل أسبوعين لمدة 10 دقائق في المرة الواحدة). من الأفضل أن يتم استبدال المبرد مرة واحدة سنوياً.
1. اضغط للأسفل لتحرير المبرد.
 2. حاذي الجزء على شكل □ بجانب العلامة ■ واضغط إلى الأسفل.



استبدال فرشاة التنظيف

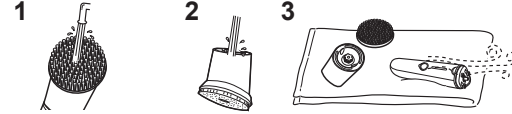
ES-EY90/EY80

فرشاة التنظيف
مرة واحدة سنوياً
(على فرض استخدامها لمدة 3 دقائق أسبوعياً)

• انظر صفحة 49 لمزيد من التفاصيل بخصوص استبدال الفرشاة.

فرشاة التنظيف / رأس الفرشاة ES-EY90/EY80

1. قم بالتشغيل واشطف فرشاة التنظيف جيداً للتخلص من أي بقايا سابقة.
 2. قم بإيقاف تشغيله، وأزل رأس الفرشاة، واغسل الجزء السفلي من رأس الفرشاة بشكل جيد.
 3. قم بمسح الأداة بقطعة قماش جافة وقم بتجفيفها جيداً.
- لمنع تشوه الفرشاة، جففها واتجاهها نحو الأعلى، ومن ثم خزنها.



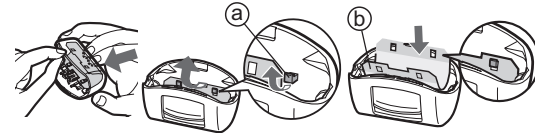
استبدال رقاقة القصدير الخارجي والشفرة الداخلية

ES-EY90

- من الأفضل استبدال الرقاقة الخارجية [C7] كل عام، والشفرة الداخلية [C11] كل عامين. أزل فقط الرقاقة الخارجية لرأس الحلاقة [C] عند استبدالها.

استبدال الرقاقة الخارجية

1. ادفع الرقاقة الخارجية برفق، واستعمل ظفر الإصبع لتحرير اللوحة البلاستيكية (B) على الشفرة من أطراف التنبيت (a) الموجودة داخل الإطار.
2. قم ببتني رقاقة القصدير الخارجي الجديدة ودفعها للداخل حتى يتم تعليقها في الإطار.



التنظيف

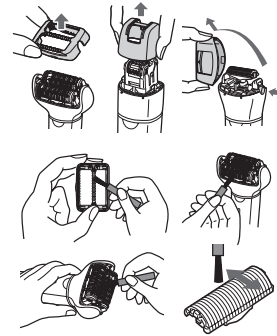
- نظف الرؤوس والأغطية على الدوام بعد كل استخدام.
- اطفئ الجهاز وافصله قبل التنظيف.
- احذر من اتلاف وافي البشرة أو الإطار أو أغطية الساقين/الذراعين ومنطقة تحت الإبطين/خط bikini أثناء عملية التنظيف.

التنظيف الجاف

رأس إزالة الشعر/ رأس حلقة ES-EY90

1. ارفع الأغطية والإطار نحو الأعلى أثناء الضغط على أطراف الغطاء [ABC] / أضلاع تحرير الإطار [4] أو قم بإزالة الإطار بالضغط على زر تحرير الإطار [12G].

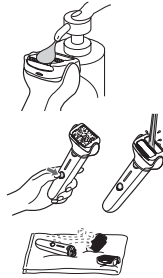
2. نظف الأغطية [ABC]، رأس إزالة الشعر [D]، رأس إزالة الشعر الصغير لمنطقة تحت الإبطين والمناطق الحساسة [E]، ورأس الحلقة [G] باستخدام فرشاة التنظيف [N].



التنظيف بالماء

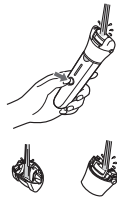
رأس إزالة الشعر/ رأس حلقة ES-EY90

1. قم بترطيب الأسطوانات والشفرات، ثم ضع جل الاستحمام السائل.
2. اضغط على مفتاح التشغيل لتشكيل رغوة.
3. اشطف كل بقايا الشعر والقذارة العالقة.
- لا تستعمل ماء الساخن.
- أزل الإطار قبل شطف رأس الحلقة.
4. اطفئ الجهاز، ومن ثم امسحه بمنشفة جافة وجففه جيداً.



رأس العناية بالقدم ES-EY90/EY80/EY70

1. استخدمي غسول اليدين السائل على الجزء الأوسط من المبرد.
2. صبي كمية قليلة من الماء على المبرد وقومي بتشغيل الجهاز.
3. اشطف جيداً للتخلص من أي بقايا.
4. أوقف تشغيله، وأزل الإطار، ومن ثم اشطفه من الداخل.
5. امسحه وجففه في الهواء في مكان جيد التهوية.



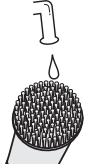
فرشاة التنظيف ES-EY90/EY80

- من الأفضل استخدامها مرة واحدة أسبوعياً.
- من الأفضل استخدامها على المناطق التي تحتاج إزالة شعر في حدود يومين قبل البدء بإزالة الشعر. التقشير يمكن أن يساعد على منع نمو الشعيرات الداخلية.

١ ركب رأس الفرشاة.

- اضغط إلى الأسفل بقوة إلى أن تسمع صوت "طقطقة".

٢ بلل فرشاة التنظيف.



٣ ضع جل الاستحمام على بشرتك.

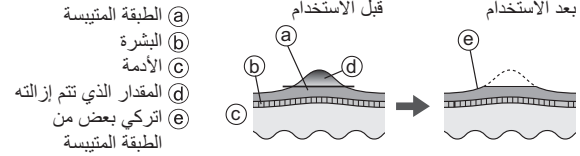
٤ حدد الوضع بالضغط على مفتاح الطاقة [19].

- من الأفضل استخدامها على الساقين، الذراعين (خصوصاً المرفقين والركبتين) والعنق.
- لا تستخدمها على المناطق الحساسة أو الوجه أو الحلق.
- لا تضغط في مكان واحد. قم بالتمرير فوق البشرة بوضع دائري.
- استمر بالتمرير على نفس المنطقة بحدود 30 ثانية في كل مرة، قم بفحص بشرتك وعدل الاستخدام وفقاً لذلك.



احتياطات لأخذها بالاعتبار عند الكشط

- يمكن أن ينتج عن كشط منطقة كبيرة للغاية تكوّن حبوب أكبر، لذا، تأكد من ترك بعض من الطبقة الميتية.



- قد يسبب كشط مكان واحد لوقت طويل سخونة هذا المكان بسبب الاحتكاك. ولتجنب هذا، تأكد من إحداث تغييرات صغيرة في مكان الكشط أثناء القيام بالكشط.
- قد يؤدي كشط إحدى المناطق بعمق شديد إلى تقرحها أو التهابها.
- يجب القيام بالكشط مرة واحدة كل أسبوعين.

نصائح لتحريك رأس العناية بالقدم



- قومي بالتحريك في الاتجاه الموضح بالأسهم.
- استخدم يدك الحرة للمساعدة.

رأس العناية بالقدم ES-EY90/EY80/EY70

- من المستحسن استخدام المنتج في خلال 30 دقيقة بعد الاستحمام أو الاغتسال.
- امسح أي مياه موجودة على القدم النظيفة.
- يُستخدم خلال 5 دقائق على كل قدم.

١ قم بتوصيل رأس العناية بالقدم [١].

- اضغط إلى الأسفل بقوة إلى أن تسمع صوت "طقطقة".

٢ حدد الوضع بالضغط على مفتاح الطاقة [١٩].

- من المستحسن استخدام الوضع القوي. (صفحة 48)

أساسيات العناية بالقدم

يستخدم هذا المنتج لإزالة خلايا الجلد الميتة من على القدم.

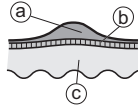


<الاستخدام على>

الحبة

تمثل الحبة الطبقة المتبشرة التي تتكون بسبب الضغط أو الحك المتكرر.

- (a) الطبقة المتبشرة
- (b) البشرة
- (c) الأدمة



<تكرار الاستخدام>

- عملية إزالة الشعر ليست دائمة، ولهذا من المستحسن إزالة شعر الإبط مرة واحدة أسبوعياً، والشعر الموجود في منطقة bikini مرة واحدة كل أسبوعين.

<للمبتدئين/الذين يعانون من جلد حساس>

- كما ننصح باستخدام الوضع اللين. (صفحة 48)
- يستحسن استخدام غطاء التلطيف للساقين/الذراعين مع واقي البشرة لأصحاب البشرة الحساسة ممن يستخدمون الجهاز للمرة الأولى.
- غطاء التلطيف للساقين/الذراعين يوجد به واقي جلدي لإزالة الشعر بطريقة لطيفة بالضغط أسفل الجلد لتخفيف الألم.

<تلميحات للحصول على أفضل النتائج>

- قد يساعد التدليك بليفة الجسم في منع نمو شعر تحت الجلد.
- قد يحدث إحمرار للجلد بعد الاستخدام. الفوط الباردة مفيدة في حال الشعور بألم أو طفح جلدي.
- في حال كانت بشرتك جافة، قم بوضع مرطب لمدة يومين بعد الاستخدام.
- تأكد من نظافة الجلد قبل وبعد الاستخدام.

<أفضل طول لإزالة الشعر>

- قم بتشدب الشعر قبل إزالته لأول مرة أو عندما لم تنم إزالة الشعر منذ فترة طويلة.
- تكون إزالة الشعر أسهل وأقل إيلاًماً عندما يكون الشعر قصيراً.

رأس حلقة ES-EY90

<الحلقة الجافة>

- من المستحسن استخدام الحلقة الجافة. قبل البدء بالحلقة الجافة، امسح أي رطوبة أو تعرق عن بشرتك.

<الحلقة الرطبة>

- قم بترطيب بشرتك ووضع جل الاستحمام على البشرة. استخدم دوماً جل الاستحمام فقط.

١ قم بتركيب رأس ماكينة الحلقة [٦].

- تأكد من فصل مشط bikini [٦].

٢ حدد الوضع بالضغط على مفتاح الطاقة [١٩].

<إزالة الشعر الجاف>

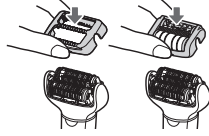
- إزالة الشعر الجاف يُوصى به. قبل إزالة الشعر الجاف، امسح أي رطوبة أو تعرق عن بشرتك. ومن ثم اضغط على زر التشغيل.

<إزالة الشعر الرطب>

- لإزالة الشعر الرطب، تأكد دومًا من استخدام جل استحمام. ضع جل الاستحمام على الأقرص الرطبة ومن ثم قم بالتشغيل لعمل رغوة. استخدمه على بشرة رطبة بدرجة كافية. إذا لاحظت بأن بعض الشعر لم يتم إزالته أثناء عملية نزع الشعر، حاول التغيير لوضع إزالة الشعر الجاف.
- مستشعر الضغط يعمل و ضوء مصباح LED قد يومض بناءً على كمية ونوع جل الاستحمام المستخدم. اضبط كمية جل الاستحمام أو أضف الماء على الأقرص لتخفيف الرغوة.
- تُمكن تشكيلات الرغوة ماكينة إزالة الشعر من التحرك بسلاسة وسرعة.
- قد لا يعمل الجهاز في درجة الحرارة المحيطة الأقل من 5 °C تقريبًا.
- استخدم جهاز إزالة الشعر بزاوية 90° على جلدك وحركيه ببطء حتى ينزلق على جلدك.

<إزالة الشعر من الساقين أو الذراعين>

- أرفق الغطاء السريع أو غطاء التلطيف للساقين/الذراعين.



- تحرك ببطء في عكس اتجاه نمو الشعر.

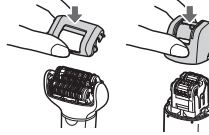


5~3 سم / ثانية

<إزالة الشعر من تحت الإبط أو من منطقة العانة>

ES-EY90/EY80/EY70:

- أرفق رأس إزالة الشعر الصغير.



ES-EY30:

- أرفق غطاء المنطقة الحساسة إلى رأس إزالة الشعر.



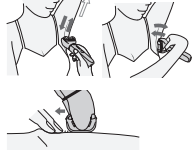
5~3 سم / ثانية

- ضع جهاز الإزالة برفق على زاوية 90° وتأكد من التلامس التام مع بشرتك.

- لا تقم بتحريك الجهاز ذهاباً وإياباً أثناء وضعه على البشرة.

- ارفعه عن بشرتك و غير الاتجاه قبل تحريكه.

- مُط جلد بشرتك باستخدام أصابعك لمنع الارتخاء، ومن ثم حرك الجهاز ببطء بعكس اتجاه منبث الشعر.



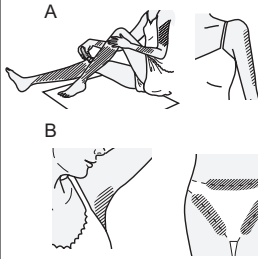
تعليمات

رأس أداة إزالة الشعر

يجب استخدام الغطاء السريع و غطاء التلطيف المخصص للساقين/ الذراعين فقط على الساقين/الذراعين.

يجب استخدام غطاء المنطقة الحساسة ورأس إزالة الشعر الصغير لمنطقة تحت الإبطين والمناطق الحساسة فقط على منطقة الإبطين والمناطق الحساسة.

المناطق المناسبة لإزالة الشعر



A. استخدم الغطاء السريع و غطاء التلطيف للساقين/الذراعين.

B. استخدم غطاء المنطقة الحساسة أو رأس إزالة الشعر الصغير لمنطقة تحت الإبطين والمناطق الحساسة. قبل إزالة الشعر من منطقة خط bikini- قم بإرتداء ملابس السباحة أو ملابس داخلية، وتحقق من الأماكن التي ترغب بإزالة الشعر منها.

• استخدام ماكينة إزالة الشعر على المناطق غير الموصى بها قد يتسبب حدوث آلام أو مشكلات للجلد.

المناطق غير المناسبة لإزالة الشعر



لا تستخدم جهاز إزالة الشعر في الجانب الداخلي للعضد وفي مناطق مثل الكوع أو الركبة والتي تكون عرضة لارتخاء.

<مصباح LED>

سيضيء مصباح LED وتبقى كذلك أثناء التشغيل. يحتوي المنتج على مستشعر ضغط مدمج داخليًا، وسيومض ضوء مصباح LED في حال ضغطت بشدة على بشرتك.



<اختيار الوضع>

- هناك 3 سرعات لدوران القرص. الوضع اللين لتجنب حدوث التهيج أثناء نزع الشعر.
- اضغط على زر التشغيل للتحويل ما بين الأوضاع • (لين)، •• (عادي)، ••• (قوي) و "إيقاف التشغيل".
- استخدم الوضع القوي عند استخدام رأس العناية بالقدم.

• لين

- ستدور الأسطوانة بسرعة منخفضة.
- ستضيئ إحدى لمبات الوضع بلون أزرق.

•• عادي

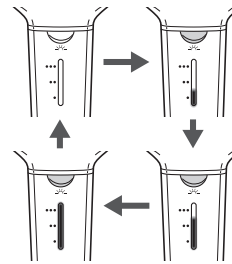
- ستدور الأسطوانة بسرعة عادية.
- ستضيئ اثنتان من لمبات الوضع بلون أزرق.

••• قوي

- ستدور الأسطوانة بسرعة عالية.
- ستضيئ ثلاث من لمبات الوضع بلون أزرق.

إيقاف التشغيل

يوقف تشغيل الجهاز.

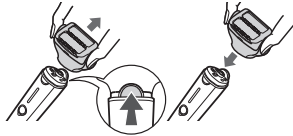


<مستوى البطارية المنخفض>

- يومض مؤشر الشحن/ضوء التنبيه (LED) مرة واحدة كل ثانية.
- يتنوع وقت التشغيل وفقًا للاستخدام أو درجة الحرارة بعد وميض مؤشر الشحن/ضوء التنبيه.

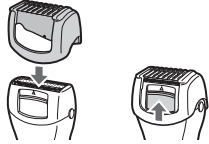
قبل الاستعمال

إزالة الرأس وإعادة تركيبها



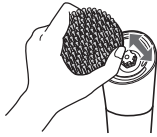
اضغط مطوياً على زر تحرير الرأس لإزالة الرأس وادفعها حتى تسمع صوت قرعقة.

مشط البكيني ES-EY90



ضع مشط البكيني على رأس ماكينة الحلاقة واسحب الشذابة للأعلى.
• عندما تكون في مكانها، تأكد من أن ملحق منطقة خط البكيني في تماس مباشر مع البشرة.

إزالة وتعليق فرشاة التنظيف ES-EY90/EY80



<الإزالة>

اضغط على الفرشاة من جانبيها، وقم بإزالتها من رأس الفرشاة.

<التعليق>

اضغط بإحكام إلى أن تسمع صوت قرعقة.

الشحن

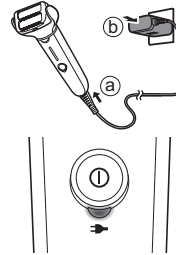
لا يمكن استخدام الجهاز أثناء الشحن، لذا تأكد من شحنه بالكامل على الدوام.

مدة الشحن: تقريباً 1 ساعة

تختلف مدة عمل ماكينة إزالة الشعر بحسب درجة الحرارة، ولكن بشكل عام يمكن تشغيلها لمدة 30 دقيقة عند شحنها لمدة ساعة واحدة (35 دقيقة في حال استخدام غطاء التلطيف لمنطقة تحت الإبطين- خط البكيني).

قم بتوصيل محول التيار المتردد في جهاز إزالة الشعر (a) و المأخذ المنزلي (b).

يتوهج مؤشر الشحن/ضوء التنبيه [L20] باللون الأحمر عندما يكون قيد الشحن، وينطفئ عند إكمال الشحن، ويومض مرتان في الثانية في حال حدوث أي خلل.



- اشحن الجهاز في درجة حرارة الغرفة ما بين 15° - 35° مئوية. الشحن في خارج هذا الإطار قد يتسبب بإطالة أوقات الشحن أو فشل في عملية الشحن.
- قد تختلف مدة الشحن بحسب مقدار الشحنة الموجودة في البطارية.
- شحن الجهاز بعد كل استخدام لا يؤثر على العمر الافتراضي للبطارية لإعادة الشحن.
- عند شحن الجهاز للمرة الأولى أو بعد 6 شهور من عدم الاستخدام، فإن مدة الشحن قد تختلف. قد يبقى ضوء مؤشر الشحن منطفئاً لعدة دقائق ولكنه سيومض في نهاية المطاف.
- إذا صدرت ضوضاء من الجهاز الراديو أو مصادر أخرى أثناء استخدام الجهاز أو شحنه، انتقل إلى مكان آخر لتستخدمي الجهاز.

<فحص حالة الشحن>

افصل الجهاز ومن ثم اشبكه مرة أخرى أثناء الشحن للتأكد من أن مؤشر الشحن/ضوء التنبيه يومض ويفصل بعد 5 ثوانٍ.

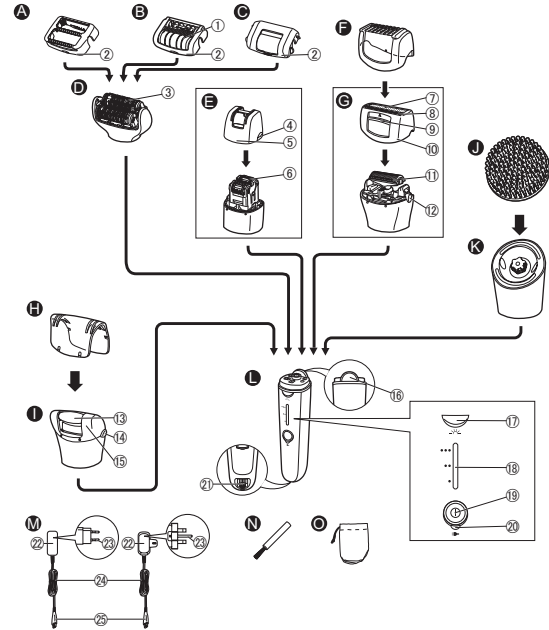
- ① رأس العناية بالقدم
⑬ المبرد
⑭ أزرار تحرير الإطار
⑮ الاطار
① فرشاة التنظيف
* ES-EY90: فرشاة التنظيف بالاهتزاز الصوتي
ES-EY80: فرشاة التنظيف العميق
K رأس الفرشاة
L الجسم الرئيسي
⑯ زر تحرير الرأس
⑰ مصباح LED
⑱ مصباح الوضع
⑲ مفتاح الطاقة (اختيار وضع التشغيل/ إيقاف التشغيل/تحديد الوضع)
⑳ مؤشر الشحن/ضوء التنبيه
㉑ المقيس
M محول التيار المتردد (RE7-87)
(يختلف شكل محول التيار المتردد تبعاً للمنطقة.)
② المحول
② قايص الطاقة
② الكابل
② قايص التوصيل

الملحقات

N فرشاة تنظيف

⓪ كيس

- A الغطاء السريع للساقين/
الذراعين
B غطاء التنظيف للساقين/
الذراعين
C غطاء المنطقة الحساسة
لمنطقة تحت الإبطين والمناطق
الحساسة
① واقية البشرة
② الاطار
D رأس أداة إزالة الشعر
③ أسطوانات أداة إزالة الشعر
E رأس إزالة الشعر الصغير
لمنطقة تحت الإبطين والمناطق
الحساسة
④ مفتاح تحرير الإطار
⑤ الاطار
⑥ أسطوانات أداة إزالة الشعر
(داخليه)
F مشط البكيني (الغطاء الواقي
لرأس ماكينة الحلاقة)
G رأس حلقة
⑦ رقاقة القصددير الخارجي
⑧ الشذابة
⑨ مفتاح الشذابة الرئيسية
⑩ الاطار
⑪ الشفرة الداخلية
⑫ زر تحرير الاطار
H الغطاء الواقي لرأس العناية
بالقدم



المرفقات	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
ES-EY90	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ES-EY80	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ES-EY70	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ES-EY30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ملاحظات

- لا تستخدم الكحول أو محلول إزالة ملمع الأطافر أو ما شابه ذلك لتنظيف الجهاز. القيام بذلك قد يؤدي إلى العطل أو الكسر أو تغير لون الجسم الرئيسي.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن المجاري، الحمامات أو المناطق الأخرى ذات نسبة الرطوبة المرتفعة والتي يمكن أن يتعرض فيها الجهاز للماء أو الرطوبة بعد الاستخدام.
- احفظ الجهاز بعيداً عن المناطق التي قد يتعرض فيها للحرارة الشديدة أو ضوء الشمس المباشر.
- عند التخزين، قومي بتوصيل الغطاء الواقي لرأس العناية بالقدمين ورأس ماكينة الحلاقة دائماً.
- اشحن الجهاز بشكل سليم وفق تعليمات التشغيل هذه. (انظر صفحة 49 "الشحن").
- يحتوي هذا الجهاز على بطارية يمكن استبدالها عبر أشخاص مؤهلين لذلك. يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة لمزيد من التفاصيل حول عملية الإصلاح.
- يشير الرمز التالي إلى الحاجة إلى وحدة تزويد بالطاقة قابلة للفصل لتوصيل الجهاز الكهربائي بمصادر الطاقة. توجد علامة تشير إلى نوع وحدة التزويد بالطاقة بالقرب من الرمز.



معلومات هامة

استخدام رأس ماكينة الحلاقة/إزالة الشعر، والفرشاة



يمكن استخدام الرؤوس والفرشاة عندما تكون رطبة. يعني الرمز التالي مناسب للاستخدام في الحمام أو أثناء الاغتسال باليدش.

استخدام رأس العناية بالقدم



يمكن غسل رأس العناية بالقدم. يعني الرمز التالي أن رأس العناية بالقدم يمكن تنظيفه تحت الماء.

تحذير: افصلي الجسم الرئيسي من محول التيار المتردد قبل غسله بالماء.

⚠ تنبيه

- يجب على الأشخاص الذين يعانون من ضعف الدورة الدموية في القدمين أو التورم أو الحكة أو الألم أو الحرارة الزائدة في القدمين أو استشارة الطبيب قبل استخدام رأس العناية بالقدم.
- إذا بدا الجلد غير طبيعي بعد الكشط، فتوقفي عن استخدام رأس العناية بالقدم واستشري طبيبك أمراض جلدية.
- اكشطي الجلد المتيبس قليلاً بقليل على مدار بضعة أيام.
- لا تكشطي إلا الجلد الجاف أو المتيبس في قدميك.
- عدم اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو العدوى أو الالتهاب أو حدوث نزيف أو مشكلة أخرى أو تفاقم هذه الأعراض.

◀ حول استخدام فرشاة التنظيف

- تجنبني الاستخدام في المناطق التالية من الجسم: الوجه، الحلق، الأعضاء التناسلية، ومناطق الأعضاء التناسلية.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.
- لا تستخدم فرشاة التنظيف بهذه الطرق:
- الضغط بقوة على البشرة أثناء الاستخدام
- استخدامها بشكل متكرر ولفترة طويلة على نفس المنطقة
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو العدوى أو الالتهاب أو حدوث نزيف أو مشكلة أخرى أو تفاقم هذه الأعراض.
- استخدامها لإزالة الأسجحة من على الركبتين والرفلين.
- عدم امتثالك لذلك قد يؤدي إلى حدوث إصابة أو التهاب جلدي أو نزيف.

◀ لاحظ الاحتياطات التالية

- لا تشارك الجهاز مع أسرتك أو الآخرين.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.
- لا تسمح بالأجسام المعدنية أو المهملات بالالتصاق بمقبس الطاقة الكهربائية أو مقبس الشحن.
- القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو حريق بسبب ماس كهربائي.
- أفضل المحول من مأخذ التيار المنزلي في حالة عدم الشحن.
- وعدم القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب التسرب الكهربائي الناجم عن تدهور العزل.

التعامل مع البطارية التي تمت إزالتها عند التخلص منها

⚠ خطر

- تعتبر البطارية القابلة لإعادة الشحن مخصصة للاستخدام مع جهاز إزالة الشعر فقط. لا تستخدم البطارية مع المنتجات الأخرى.
- لا تقم بشحن البطارية بعد إزالتها من المنتج.
- لا تقم بلفها في اللهب أو تسخينها.
- ولا تقم بالطرق عليها أو تفكيكها أو تعديلها أو ثقبها بمسمار.
- لا تسمح بلامسة الأطراف الموجبة والسالبة لبعضهما البعض بواسطة أجسام معدنية.
- لا تقم بحمل أو تخزين البطارية مع الجواهر المعدنية مثل القلادات ودبابيس الشعر.
- لا تستخدم البطارية أو تتركها في مكان تتعرض فيه لدرجات حرارة عالية مثل تركها تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر أخرى للحرارة.
- تجنب تماماً تقشير أنبوب البطارية.
- يؤدي القيام بذلك إلى زيادة السخونة أو الاشتعال أو الانفجار.

⚠ تحذير

- بعد إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، لا تتركها في متناول الأطفال والرضع.
- البطارية تؤدي الجسم في حالة ابتلاعها عن طريق الخطأ.
- وفي حالة حدوث ذلك، استشر الطبيب على الفور.
- إذا تسرب سائل البطارية ولامس العينين، فلا تفركي العينين، واغسليهما جيداً بالماء النظيف مثل ماء الصنبور.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة العينين.
- استشري الطبيب على الفور.

⚠ تنبيه

- إذا تسرب سائل البطارية ولامس الجلد أو الملابس، فاغسليها بماء نظيف مثل ماء الصنبور.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى الالتهاب.

⚠ تنبيه

- تجنب الاستخدام في حالة إزالة الإطار.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة في الجلد أو التشابك مع الشعر والملابس ويسبب التلف.
- لا تستخدم الصابون مع غسول للتقشير أو أي منتج للتقشير.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو مشكلة أخرى في الجلد.
- على الدوام استخدم رأس الحلاقة لمنطقة تحت الإبطين/خط bikini أو أرفق غطاء المنطقة الحساسة لمنطقة تحت الإبطين/خط bikini عند إزالة الشعر من تحت الإبطين وخط bikini. لا تستخدم الغطاء السريع للساقين/الذراعين أو غطاء التلطيف للساقين/الذراعين.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث إصابة، التهاب أو آلام مضاعفة.
- قم بتخزين رأس ماكينة الحلاقة في مشط bikini المرفق.
- خزن وافي البشرة والرقاقة المعدنية الخارجية بعناية، هي قطع قابلة للكسر.
- عدم القيام بذلك قد ينتج عنه تشوهات أو تلف في وافي البشرة أو رقاقة القصدير الخارجي، مما قد يؤدي إلى إصابة الجلد.
- قبل الاستخدام، تأكد من أن وافي البشرة، القرص، الشفرة، الإطار والفرشاة خاليات تماماً من أي عيوب، تشققات أو كسور.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد.
- استخدم وافي البشرة وأسطوانات أداة إزالة الشعر براوية 90° من الجلد برفق.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة البشرة أو التشابك مع الشعر والملابس ويسبب التلف.
- إذا استمرت المشكلات في الجلد لمدة يومين (2) أو فترة أطول بعد العلاج، يجب وقف استخدام الوحدة والاتصال بطبيب الجلد.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تفاقم الأعراض.
- أوقف تشغيل الجهاز عندما يصبح ساخناً، ولا تستخدمه إلا بعد أن يبرد.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى الاحتراق بفعل درجة حرارة منخفضة.

◀ ما يخص استخدام أداة إزالة الشعر/رأس ماكينة الحلاقة

- تجنب الاستخدام في المناطق التالية من الجسم:
- الوجه والأعضاء التناسلية ومنطقة الأعضاء التناسلية أو الفخذين
- الجانب الداخلي بأعلى الذراعين والمناطق مثل الكوعين أو الرقبة والتي تكون عرضة للارتداء
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.
- لا يجب على الأشخاص التاليين استخدام هذا الجهاز:
- الأشخاص الذين يعانون من مشكلات في الجلد (التقيح أو الالتهاب أو غيره).
- والناجم عن إزالة الشعر (عن طريق التفت أو إزالة الشعر أو إزالة الشعر بالشمع أو غيره).
- إن الاستخدام في مثل هذه الحالات قد يؤدي إلى جعل الجلد أكثر حساسية أو قد يسبب الالتهاب أو النزف أو زيادة الألم.
- لا تستخدم رأس ماكينة الحلاقة/إزالة الشعر بالطرق الآتية:
- الاستخدام مباشرة قبل السباحة أو قبل أخذ حمام شمس (يجب الاستخدام قبل يومين (2) على الأقل من هذه الأنشطة)
- الاستخدام قبل الاستحمام مباشرة
- المشاركة في أنشطة رياضية أو تدريبات شاقة بعد إزالة الشعر مباشرة
- القيام بذلك قد يسبب العدوى أو الالتهاب الناتج عن البكتيريا التي تدخل الجسم من المسام.
- تجنب الضغط الشديد على الجلد أو التحريك على نفس المنطقة بصورة متكررة، أو التحرك إلى الخلف وإلى الأمام في منطقة واحدة. ولا تستخدم حركة الوخز أيضاً.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة أو التهاب في الجلد، أو زيادة الألم.
- ◀ ما يخص استخدام رأس العناية بالقدم
- لا تستخدمها على البثور والحبوب.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.
- لا تستخدم رأس العناية بالقدم بالطرق التالية:
- الكشط بعنف شديد
- ملازمة المبرد للبشرة الناعمة
- استخدام رأس العناية بالقدم في الاستحمام
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو العدوى أو الالتهاب أو حدوث نزيف أو مشكلة أخرى أو تفاقم هذه الأعراض.

⚠ تحذير

◀ في حالة حدوث خلل أو عطل

- أوقف الاستخدام على الفور وقم بإزالة المحول إذا ظهر هناك أمر غير عادي أو عطل.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.
- «الحالات الشاذة وحالات العطل»
- الجسم الرئيسي أو القابس أو الكابل مشوه التشكيل أو ساخن بشكل غير اعتيادي.
- تنبعث رائحة احتراق من الجسم الرئيسي أو القابس أو الكابل.
- صوت غير طبيعي يخرج أثناء الاستخدام أو الشحن من الجسم الرئيسي.
- عليك طلب الفحص أو الصيانة على الفور من خلال مركز الخدمة معتمد.

◀ منع الحوادث

- لا تضع الجهاز في متناول الأطفال أو الرضع. لا تسمح لهم باستخدامه.
- قد يتسبب فعل ذلك بوقوع حادث أو إصابة بسبب الابتلاع غير المقصود للملحقات أو إزالة الأجزاء الصغيرة.
- الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فرد مسؤول عن سلامتهم.
- وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- لا يمكن استبدال كبل الطاقة. في حالة تلف الكابل، عندئذ يجب التخلص من المحول التيار المتردد.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

◀ التنظيف

- احرص دائماً على فصل قابس المحول من مأخذ التيار المنزلي عند التنظيف.
- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.
- قم بتنظيف قابس الطاقة وقابس التوصيل بانتظام لمنع تراكم الأتربة.
- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب ضعف العزل الناجم عن الرطوبة.
- افصل المحول وامسحه بقطعة قماش جافة.

⚠ تنبيه

◀ حماية الجلد

- لا يجب على الأشخاص التاليين استخدام هذا الجهاز:
- الأشخاص الذين يعانون من الاكزيما أو الطفح الجلدي و الأمراض الجلدية الأخرى
- الأشخاص المعرضون للحساسية أو الأشخاص الذين يسهل حدوث تهيج جلدي لديهم بسبب مستحضرات التجميل أو الملابس أو المعادن أو غيره.
- الأشخاص الذين يسهل حدوث تقيج لهم
- الأشخاص المصابين بالدوالي أو مرض السكري أو النزف الدموي أو غيره.
- الأشخاص الذين يعانون من مشكلات في وقف النزيف
- إن الاستخدام في مثل هذه الحالات قد يؤدي إلى جعل الجلد أكثر حساسية أو قد يسبب الالتهاب أو النزف أو زيادة الألم.
- يجب تجنب الاستخدام في الحالات التالية:
- أثناء الدورة الشهرية أو الحمل أو بعد الولادة بفترة شهر
- عندما لا تكونين في حالة صحية جيدة أو عندما تشعرين بوجود حالة غير طبيعية في الجلد أو الجسم
- بعد تناول المشروبات الكحولية أو الدواء أو عند الشعور بتعب شديد
- إن الاستخدام في مثل هذه الحالات قد يؤدي إلى جعل الجلد أكثر حساسية أو قد يسبب الالتهاب أو النزف أو زيادة الألم.
- تجنب استخدام في المناطق التالية من الجسم:
- الإصابات أو حالات الطفح الجلدي أو الشامة أو الجروح أو التؤلؤ أو البثور أو غيره
- على الجلد المصاب بأشعة الشمس
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.
- لا تضغط على الشفرة بقوة عند استخدام رأس ماكينة الحلاقة.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى تلف يسبب إصابة في الجلد.
- لا تلمس جزء الشفرة (الجزء المعدني) في الشفرة الداخلية عند استخدام رأس ماكينة الحلاقة.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى تعرض يديك للإصابة.

احتياطات السلامة

تأكد من اتباعك للتعليمات التالية.

لمنع وقوع حوادث، أو إصابات أو تلف بالممتلكات، يرجى اتباع التعليمات الواردة أدناه.
■ يحدد الجدول التالي درجة الضرر الذي قد يتسبب به التشغيل الخاطئ.

	يشير إلى خطورة محتملة تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة.
	يشير إلى خطورة محتملة يمكن أن تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة.
	يشير إلى خطر محتمل قد يتسبب بإصابة طفيفة أو تلف بالممتلكات.

تحذير

هذا المنتج

- يحتوي هذا المنتج على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن. تجنب القابض في اللهب أو الحرارة. لا تشحنها أو تستخدمها أو تتركها في درجات حرارة عالية. - يؤدي القيام بذلك إلى زيادة السخونة أو الاشتعال أو الانفجار.
- لا تقم بالتعديل أو الإصلاح. - القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة. يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالإصلاح (تغيير البطارية أو غيره).
- تجنب مطلقاً تفكيك المنتج باستثناء في حالة التخلص منه. - القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

مصدر الإمداد بالطاقة

- لا تقم باتلاف الكابل أو تعديله أو ثنيه بالقوة، أو سحبه أو لفه. أيضاً، لا تضع أي شيء ثقيل على الكابل أو تضغط عليه.
- لا تقم بغمس محول التيار المتردد في الماء أو غسله في الماء.
- لا تضع محول التيار المتردد على أو بالقرب من حوض ممتلئ بالماء أو حوض الاستحمام.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.
- لا تقم بتوصيل المحول أو فصله من مأخذ التيار المنزلي ويدك مبتلة.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.
- تجنب مطلقاً الاستخدام بشكل يتجاوز المعدل المحدد لمأخذ التيار المنزلي أو الأسلاك.
- إن تجاوز المعدل من خلال توصيل عدد كبير من القوابس في مأخذ تيار منزلي واحد قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب السخونة الزائدة.
- تأكد دائماً من استعمال الجهاز في مصدر طاقة كهربائية يتماشى مع معدل الفولتية المقننة الموضح على محول التيار المتردد.
- أدخل القابس بالكامل.
- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الحريق أو صدمة كهربائية.
- لا تستخدم أي شيء آخر غير محول التيار المتردد الذي تم توفيره لأي غرض من الأغراض.
- أيضاً، لا تستخدم أي منتج آخر مع محول التيار المتردد الذي تم توفيره. (انظر الصفحة 50).
- القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

Panasonic

تعليمات التشغيل

(المنزلي) جهاز إزالة الشعر

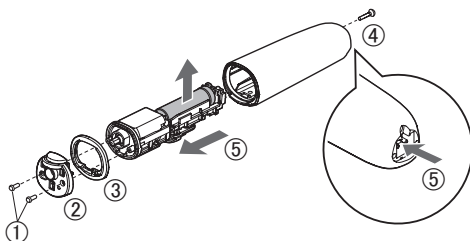
ES-EY90/ES-EY80

رقم الطراز ES-EY70/ES-EY30

المحتويات

احتياطات السلامة.....	55
معلومات هامة.....	51
اسماء الاجزاء.....	50
الشحن.....	49
قبل الاستعمال.....	49
تعليمات.....	48
التنظيف.....	44
استبدال رقاقة القصدير الخارجي والشفرة الداخلية... 43	
استبدال المبرد..... 43	
استبدال فرشاة التنظيف..... 43	
اكتشاف الأعطال وإصلاحها..... 42	
عمر البطارية..... 40	
التخلص من الجهاز..... 40	
المواصفات..... 40	

نشكرك على شراء هذا المنتج من Panasonic.
قبل تشغيل هذه الوحدة، الرجاء قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها للاطلاع عليها في المستقبل.



محافظت زیست محیطی و بازیافت مواد

این اپلاتور دارای باتری یون لیتیومی است. اطمینان حاصل نمایید در صورتی که در کشور شما محلی به طور رسمی برای دور انداختن این گونه زباله ها اختصاص یافته است، باتری را در محل مزبور دور بیندازید.

مشخصات فنی

منبع برق	به پلاک مشخصات روی آداپتور AC مراجعه نمایید. (تبدیل خودکار ولتاژ)
زمان شارژ کردن	تقریباً 1 ساعت

این محصول فقط برای مصارف خانگی ساخته شده است.

عمر باتری

تقریباً 3 سال. اگر بعد از شارژ کامل، زمان کارکرد دستگاه بسیار کمتر شده است، عمر باتری تمام شده است. (عمر باتری ممکن است با توجه به شرایط استفاده و نگهداری، تغییر کند.) باتری این دستگاه نباید توسط مصرف کنندگان تعویض شود. آن را در یک مرکز مجاز خدمات تعویض نمایید.

دفع دستگاه

پیش از دورانداختن اپلاتور، باتری قابل شارژ داخلی را بیرون بیاورید.

- باتری باید به طور ایمن دور انداخته شود.
- فقط هنگام دورانداختن اپلاتور باید از این شکل استفاده شود، و نباید از آن برای تعمیر استفاده کرد. اگر خودتان اپلاتور را باز کنید، خاصیت ضد آب بودن خود را از دست خواهد داد، که ممکن است به نقص در کار دستگاه منجر گردد.

نحوه بیرون آوردن باتری

- دستگاه را از آداپتور AC جدا کنید.
- کلید برق را برای روشن کردن وسیله فشار دهید و تا وقتی که باتری کاملاً تخلیه نشده، آن را روشن نگه دارید.
- قطعات را طبق مراحل ① تا ④ بیرون بیاورید، و در مرحله ⑤ پین های سوکت را با یک پیچ گوشتی و غیره فشار دهید. سپس باتری را بلند کرده و خارج کنید.
- مراقب باشید اتصال های مثبت و منفی باتری خارج شده به هم وصل نشوند و آن اتصالات را با چسب نواری عایق کنید.

مشکل	دلیل احتمالی	اقدام
کثیفی یا ذرات پوست به طور کامل جدا نمی‌شود.	برای مدت کافی فشار کافی وارد نمی‌شود.	در عین نظارت بر وضع پوست خود، میزان فشار و/یا مقدار زمان را تنظیم کنید.
	برس با استفاده پیوسته خراب می‌شود	برس را جایگزین کنید. راهنمای تعویض: برس سوزنی: سالی یکبار

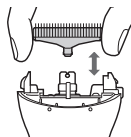
هنگام لایه‌برداری

اگر مشکل همچنان به قوت خود باقی بود، برای تعمیر دستگاه با مغازه‌ای که دستگاه را از آن خریداری کرده‌اید یا یک مرکز مجاز خدمات Panasonic تماس بگیرید.

مشکل		دلیل احتمالی	اقدام
دستگاه قادر به کندن مو نیست.	در هنگام اپیلاسیون کردن	از دستگاه بر روی موی بلندتر استفاده کنید.	بر روی موهایی با طول 2 تا 3 میلی متر استفاده کنید.
		سطح سری اپیلاسیون به اندازه کافی در تماس نزدیک با پوست نیست.	سری اپیلاسیون را در تماس نزدیک با پوست قرار دهید و حرکت دهید.
دستگاه برخلاف جهت رویش مو حرکت داده نمی‌شود.		دستگاه را برخلاف جهت رویش مو حرکت دهید. (به صفحه 65 مراجعه نمایید.)	
دستگاه بیش از حد سریع حرکت داده می‌شود.		آن را به آرامی حرکت دهید. (تقریباً 3~5 سانتی‌متر/ثانیه) (به صفحه 65 مراجعه نمایید.)	
دستگاه دیگر مانند قبل موها را بر نمی‌دارد.	در هنگام اصلاح مو	خرده‌های مو جمع شده است.	خرده‌های مو را تمیز کنید.
سرپوش ناحیه حساس هنگام کار با دستگاه بیرون می‌آید.		محافظ پوست یا صفحات تغییر شکل داده، ترک خورده‌اند یا آسیب دیده‌اند.	از طریق یک مرکز خدمات مجاز درخواست تعمیر نمایید.
		دستگاه بیش از حد محکم روی پوست فشار داده می‌شود.	آن را به نرمی بر روی پوست قرار دهید.
دستگاه دیگر مانند قبل موها را نمی‌برد.		دستگاه با زاویه 90 درجه با پوست حرکت داده نمی‌شود.	دستگاه را با زاویه 90 درجه با پوست حرکت دهید. (به صفحه 65 مراجعه نمایید.)
	هنگام مراقبت از پا	خرده‌های مو جمع شده است.	خرده‌های مو را تمیز کنید.
تیغه تغییر شکل پیدا کرده است.		تیغه را تعویض کنید.	
تیغه کند شده‌است.		راهنمایی برای تعویض: شبکه بیرونی: تقریباً 1 سال تیغه داخلی: تقریباً 2 سال	
سوهان فرسوده شده است.		سوهان را تعویض کنید.	
سوهان زنی انجام نمی‌شود.	دستگاه در حالت نرم استفاده شده است.	راهنمای تعویض: تقریباً 1 سال	
از بوی آن رها شوید.	دستگاه در حالت نرم استفاده شده است.	استفاده از آن در حالت قدرتی را امتحان کنید.	
	کثیف است.	قبل از شستن سوهان، آن را به مدت تقریباً 24 ساعت در آب بخیسانید.	

مشکل	دلیل احتمالی	اقدام
دستگاه کار نم یکند.	شارژ نمی‌شود.	دستگاه را به طور کامل شارژ نمایید.
	کلید در حالیکه آداپتور به پریز برق خانگی متصل است، روشن می‌شود.	شارژ کردن تنها زمانی میسر است که به پریز برق خانگی متصل باشد.
	محافظ پوست یا صفحات تغییر شکل داده، ترک خورده‌اند یا آسیب دیده‌اند.	قبل از استفاده، از پریز برق خانگی جدا کنید.
	خرده‌های مو جمع شده است.	از طریق یک مرکز خدمات مجاز درخواست تعمیر نمایید.
	ژل دوش به صفحات و تیغه چسبیده است.	خرده‌های مو را تمیز کنید.
	قاب محکم وصل نشده است.	آن را با خیساندن در آب ولرم تمیز کنید.
در هنگام اپیلاسیون کردن یا تراشیدن مو	ژل دوش به برس سوزنی یا سری برس چسبیده است.	آن را دوباره وصل کنید.
	از دستگاه در دمای حدود 5°C یا کمتر استفاده شده است.	با آب گرم آبکشی کنید. اگر ژل دوش پاک نمی‌شود، برس سوزنی یا سری برس را جدا کرده و در آب گرم بخیسانید.
	دستگاه با نیروی زیاد بر روی پوست فشار داده شده است.	از دستگاه در دمای محیط 5°C یا بالاتر استفاده کنید.
زمان استفاده کوتاه شده است.	به طور کامل شارژ نشده است.	آن را به نرمی بر روی پوست قرار دهید.
	دستگاه با نیروی زیاد بر روی پوست فشار داده شده است.	دستگاه را به طور کامل شارژ نمایید.
	به طور کامل شارژ نشده است.	آن را به نرمی بر روی پوست قرار دهید.
دستگاه در هنگام کار خاموش می‌شود.	به طور کامل شارژ نشده است.	دستگاه را به طور کامل شارژ نمایید.

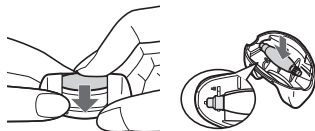
تعویض تیغه داخلی



1. تیغه را از دو طرف نگه دارید و مستقیم از دستگاه اصلاح به بیرون بکشید.
2. تیغه را از دو طرف نگه دارید و به پایین فشار دهید.

تعویض سوهان ES-EY90/EY80/EY70

- طول عمر سوهان حدود 1 سال است (با فرض یک بار استفاده به مدت حدود 10 دقیقه هر 2 هفته یکبار). بهتر است سالی یکبار، سوهان را تعویض کنید.
1. به پایین فشار دهید تا سوهان آزاد شود.
 2. قسمت □ شکل را با طرف علامت ■ تراز کنید و به پایین فشار دهید.



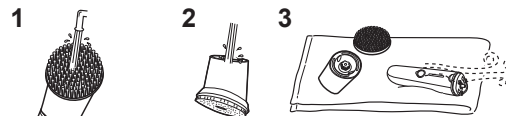
تعویض برس سوزنی ES-EY90/EY80

برس سوزنی	سالی یک بار (با فرض 3 دقیقه استفاده در هفته)
-----------	---

- برای جزئیات مربوط به تعویض برس به صفحه 67 مراجعه کنید.

برس سوزنی / سری برس ES-EY90/EY80

1. دستگاه را روشن کنید و کتیفی برس سوزنی را بشویید.
 2. دستگاه را خاموش کنید، سری برس را بردارید و زیر سری برس را کاملاً بشویید.
 3. با یک دستمال خشک دستگاه را به خوبی خشک کنید.
- برای جلوگیری از بدشکلی برس، آن را با نگاه داشتن رو به بالا خشک کنید و سپس در جایی نگه دارید.

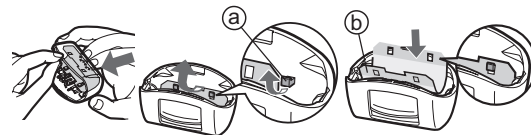


تعویض فویل بیرونی و تیغه داخلی ES-EY90

بهتر است شبکه بیرونی [C7] را هر سال و تیغه داخلی [G11] را هر دو سال یکبار تعویض شود. فقط هنگام تعویض سری مخصوص اصلاح [C]، فویل بیرونی را بردارید.

تعویض شبکه بیرونی

1. شبکه بیرونی را به آرامی فشار دهید و از یک ناخن برای آزاد کردن پتل پلاستیکی (D) روی تیغه از قلابها (a) در داخل قاب استفاده کنید.
2. شبکه بیرونی جدید را کمی خم کنید و فشار دهید تا در قاب قلاب شود.

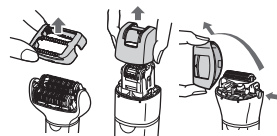


تمیز کردن

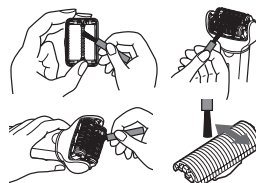
- پس از استفاده همیشه سری‌ها و درپوش‌ها را تمیز کنید.
- وسیله را پیش از تمیز کردن خاموش کرده و دوشاخه را بکشید.
- مراقب باشید هنگام پاک کردن محافظ پوست، قاب یا درپوش‌های پاها/دست‌ها و درپوش‌های خط بیکیبی/زیربغل آسیب نبینند.

با خشک کردن تمیز کنید

سر اپیلاسیون / سری مخصوص اصلاح ES-EY90



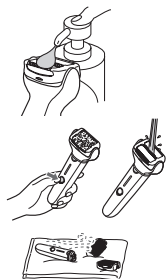
۱. درپوش‌ها و قاب را بلند کنید و همانطور که لبه درپوش (A)(B)(C) / قاب را نگه داشته‌اید، پره‌ها را آزاد کنید (4) یا اینکه با فشار دادن دکمه آزادسازی قاب (2)(G)، قاب را بردارید.



۲. درپوش‌ها (A)(B)(C)، سری اپیلاسیون (D)، سری کوچک اپیلاسیون برای زیربغل/خط بیکیبی (E) و سری مخصوص اصلاح (G) را با برس تمیزکننده (N)، تمیز کنید.

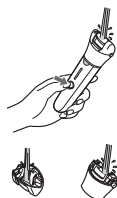
تمیز کردن مرطوب

سر اپیلاسیون / سری مخصوص اصلاح ES-EY90



۱. دیسک‌ها و تیغ‌ها را مرطوب کرده، و سپس به آنها مایع دستشویی بمالید.
۲. دستگاه را روشن کنید تا کف درست شود.
۳. تمام ذره‌های مو و کثیفی را بشویید.
 - از آب داغ استفاده نکنید.
 - قبل از شستشوی سری مخصوص اصلاح، قاب را بردارید.
۴. وسیله را خاموش کرده، وسیله را با یک پارچه خشک تمیز کنید و به خوبی خشک کنید.

سری مراقب پا ES-EY90/EY80/EY70



۱. مقداری صابون مایع به قسمت مرکزی سوهان بزنید.
۲. مقدار کمی آب بر روی سوهان بریزید و آن را روشن کنید.
۳. هر گونه کثیفی را کاملاً بشویید.
۴. دستگاه را خاموش کنید، قاب را بردارید و داخل آن را بشویید.
۵. آن را با پارچه‌ای خشک کرده و در مکانی با تهویه مطلوب خشک کنید.

- اگر هفته ای یکبار استفاده شود بهتر است.
- اگر در مناطقی که نیاز به اپیلاسیون دارند حدود 2 روز قبل از برداشتن موهای زائد استفاده شود، بهتر است. لایه‌برداری می‌تواند مانع رشد موهای زیرپوستی شود.

۱ سری برس را وصل کنید.

- آن را محکم به پایین فشار دهید تا صدای "کلیکی" را بشنوید.

۲ برس سوزنی را خیس کنید.



۳ ژل دوش را به پوست خود بزنید.

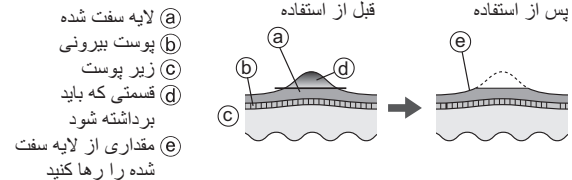
۴ حالت را با فشار دادن کلید برق [L19] انتخاب کنید.

- استفاده روی پاها، دست‌ها (به ویژه آرنج و زانوها) و خط یقه بسیار توصیه می‌شود.
- روی نواحی حساس، صورت یا گلو استفاده نشود.
- روی یک قسمت نگه ندارید. به صورت دوار روی پوست بلغزانید.
- هر بار تقریباً 30 ثانیه روی یک قسمت پوست نگه دارید، پوست خود را بررسی کرده و بعد طبق آنچه لازم است ادامه دهید.



اقدامات احتیاطی هنگام سوهان زدن پینه

- سوهان زنی یک قسمت بزرگ ممکن است حتی به شکلگیری پینه‌های بزرگتر منجر شود، در نتیجه حتماً مقداری از لایه سفت شده را رها کنید.



- سوهان زنی به یک قسمت برای مدت طولانی می‌تواند باعث داغ شدن آن با اصطکاک شود. برای جلوگیری از این کار، حتماً هنگام سوهان زنی، محل سوهان زنی را کم کم تغییر دهید.
- سوهان زنی عمیق یک قسمت ممکن است به زخم یا ورم کردن آن منجر شود.
- سوهان زنی باید حدوداً دو هفته ای یک بار انجام شود.

نکاتی در مورد حرکت دادن سری مراقب پا



- در جهت ذکر شده با پیکان، حرکت دهید.
- از دست آزاد خود برای کمک استفاده کنید.

سری مراقبتی پا ES-EY90/EY80/EY70

- توصیه می شود محصول را 30 دقیقه پس از حمام یا دوش گرفتن، استفاده کنید.
 - هر گونه آب را از پاهای تمیز پاک کنید.
 - در عرض 5 دقیقه روی هر پا استفاده کنید.
- ۱ سری مراقبتی پا [0] را وصل کنید.**
- آن را محکم به پایین فشار دهید تا صدای "کلیکی" را بشنوید.
- ۲ حالت را با فشار دادن کلید برق [19] انتخاب کنید.**
- حالت قدرتی توصیه می شود. (صفحه 66)

اصول مراقبت از پا



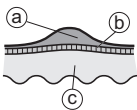
از این محصول فقط به منظور سوهان زدن پینه پا و پوست سخت شده روی پا استفاده کنید.

<استفاده بر روی>

پینه

پینه لایه سختی است که با فشار و سایش مکرر شکل می گیرد.

- (a) لایه سفت شده
- (b) پوست بیرونی
- (c) زیر پوست



<بازه استفاده>

- برداشت مو دائمی نیست، بنابراین توصیه می شود که زیر بغل را حدوداً هفته ای یکبار و خط بیکینی را تقریباً هر دو هفته یکبار اپیلاسیون کنید.

<برای مبتدی ها/کسانی که پوست حساس دارند>

- همچنین توصیه می کنیم از حالت نرم استفاده کنید. (صفحه 66)
- استفاده از درپوش ملایم برای پاها/دست ها با محافظ پوست برای اولین استفاده یا برای افرادی که پوست حساس دارند، بهترین گزینه است.
- درپوش ملایم برای پاها/دست ها یک محافظ پوست دارد که با نگه داشتن پوست به سمت پایین و کاهش درد کنند مو اپیلاسیون ملایمتری انجام خواهد داد.

<نکاتی برای کسب بهترین نتیجه>

- ماساژ دادن با یک لیف حمام ممکن است از رشد موی برگشتی جلوگیری کند.
- پس از استفاده ممکن است قرمزی ایجاد شود. در صورت داشتن درد یا بثورات پوستی، حوله خنک مفید است.
- اگر پوست شما خشک است، دو روز پس از استفاده از مرطوب کننده استفاده کنید.
- پیش از استفاده و بعد از آن مطمئن شوید پوستتان تمیز است.

<بهترین اندازه مو برای اپیلاسیون>

- پیش از اصلاح کردن برای نخستین بار یا در صورتی که برای مدت زمان طولانی موزدایی نکرده اید، موهای خود را کوتاه کنید. هنگامی که مو کوتاه است، زودن مو آسان تر بوده و با درد کمتری همراه است.

سری مخصوص اصلاح ES-EY90

<اصلاح خشک>

اصلاح خشک توصیه می شود. قبل از اصلاح خشک، رطوبت و عرق را از روی پوست پاک کنید.

<اصلاح مرطوب>

پوست را خیس کنید و ژل دوش را روی پوست بمالید. همیشه فقط از ژل دوش استفاده کنید.

۱ سری مخصوص اصلاح [6] را نصب کنید.

- مطمئن شوید سری مخصوص کوتاه کردن مو [6] جدا شده است.

۲ حالت را با فشار دادن کلید برق [19] انتخاب کنید.

<اپیلاسیون خشک>

- اپیلاسیون خشک توصیه می شود. قبل از اپیلاسیون خشک، رطوبت و عرق را از روی پوست پاک کنید. بعد، کلید روشن/خاموش را فشار دهید.

<اپیلاسیون مرطوب>

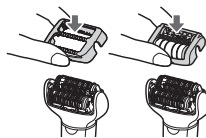
- برای اپیلاسیون مرطوب همیشه فقط از ژل دوش استفاده کنید. ژل دوش را روی دیسک های مرطوب قرار دهید و کلید را روشن کنید تا کف کند. روی پوستی استفاده کنید که به اندازه کافی مرطوب شده است. اگر متوجه شدید که در ر حین اپیلاسیون مقداری از موها برداشته نمی شود، اپیلاسیون خشک را امتحان کنید.

- سنسور فشار کار می کند و بسته به مقدار و نوع ژل دوش مورد استفاده ممکن است چراغ LED چشمک بزند. مقدار ژل دوش را تنظیم کنید یا به دیسک ها آب اضافه کنید تا کف رقیق شود.
- کف درست می شود و اپیلاتور را لغزنده می کند تا بتوانید سریع آن را حرکت کنید.
- این دستگاه ممکن است در دمای محیط کمتر از 5 °C عمل نکند.
- اپیلاتور را با زاویه 90° بر روی پوست خود استفاده کنید و آن را به آرامی حرکت دهید تا بر روی پوست بلغزد.



<اصلاح کردن دست یا پا>

درپوش سریع یا ملایم را برای پاها/دست ها وصل کنید.



به آرامی بر خلاف جهت رویش مو حرکت دهید.

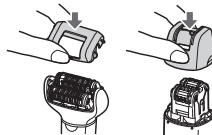


3 ~ 5 سانتی متر/ثانیه

<اصلاح کردن زیر بغل یا خط بیکینی>

ES-EY90/EY80/EY70:

سری کوچک اپیلاسیون را وصل کنید.



ES-EY30:

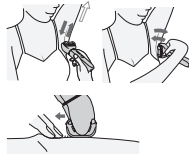
درپوش ناحیه حساس را به سری اپیلاسیون وصل کنید.



3 ~ 5 سانتی متر/ثانیه

اپیلاتور را با زاویه 90 درجه به آرامی روی پوست خود و در تماس نزدیک با پوست حرکت دهید. دستگاه را روی پوست خود عقب و جلو ببرید.

قبل از حرکت دادن آن روی پوست، آن را بلند کنید و جهت آن را تغییر دهید. برای جلوگیری از افتادگی پوست، آن را با انگشتان خود بکشید و به آرامی دستگاه را خلاف جهت رویش مو حرکت دهید.



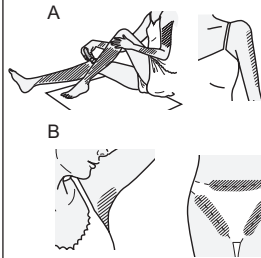
دستورالعمل ها

سری اپیلاسیون

درپوش اصلاح سریع و سری محافظ پوست پاها/دست ها باید فقط برای پاها/دست ها استفاده شود.

درپوش ناحیه حساس و سری کوچک اپیلاسیون برای زیر بغل/خط بیکنی باید فقط برای زیر بغل/خط بیکنی استفاده شود.

مناطق مناسب برای اپیلاسیون



A. از درپوش اصلاح سریع و سری محافظ پوست پاها/دست ها استفاده کنید.

B. از درپوش ناحیه حساس یا سری کوچک اپیلاسیون برای زیر بغل/خط بیکنی استفاده کنید. قبل از برداشتن موهای زائد خط بیکنی، لباس شنا یا لباس زیر خود را بپوشید و نواحی را که می خواهید اپیلاسیون کنید، بررسی کنید.

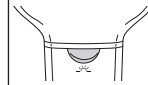
- استفاده از اپیلاتور در قسمت هایی غیر از موارد مشخص شده ممکن است باعث درد یا مشکلات پوستی شود.

مناطق نامناسب برای اپیلاسیون



از اپیلاتور در قسمت داخلی دست ها یا قسمت هایی که پوست گود می افتد، مانند آرنج یا زانو استفاده نکنید.

<لامپ LED>



چراغ LED روشن می شود و با روشن شدن دستگاه، روشن می ماند.

این محصول دارای سنسور فشار داخلی است و در صورت فشار دادن بیش از حد به پوست، چراغ LED چشمک می زند.

<انتخابگر حالت>

- 3 سرعت چرخش دیسک وجود دارد. حالت نرم را امتحان کنید تا هنگام برداشتن موها از شوزش جلوگیری شود.
- با استفاده از کلید روشن/خاموش می توانید دستگاه را در حالت های ● (نرم)، ●● (نرمال)، ●●● (قدرتی) و «خاموش» قرار دهید.
- هنگام استفاده از سری مراقب از پا، حالت قدرتی را انتخاب کنید.

●: نرم

دیسک با سرعت پایین می چرخد.

- 1 چراغ حالت به رنگ آبی روشن می شود.

●●: نرمال

دیسک با سرعت معمولی می چرخد.

- 2 چراغ حالت به رنگ آبی روشن می شود.

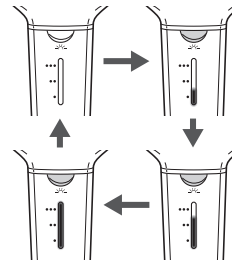
●●●: قدرتی

دیسک با سرعت بالا می چرخد.

- 3 چراغ حالت به رنگ آبی روشن می شود.

خاموش

دستگاه را خاموش می کند.

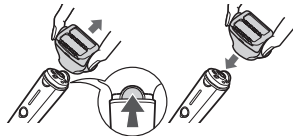


<باتری ضعیف>

- نشانگر شارژ/چراغ اعلان (L20) هر ثانیه یک بار چشمک می زند.
- زمان کارکرد با توجه به استفاده یا دما پس از چشمک زدن نشانگر شارژ/چراغ اعلان متغیر است.

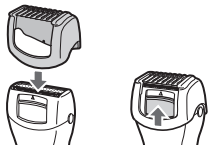
قبل از استفاده

بازکردن و وصل کردن سری



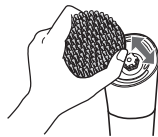
دکمه آزادسازی سری را فشار دهید و نگه دارید تا سری جدا شود و آن را فشار دهید تا با صدای کلیک وصل شود.

سری مخصوص کوتاه کردن مو ES-EY90



سری مخصوص کوتاه کردن مو را بر روی سر اپلاتور کننده قرار دهید و پیرایشگر را بلغزانید.
• پس از قرار گرفتن شانه بیکینی در محل، مطمئن شوید که در تماس نزدیک با پوست است.

جدا کردن و متصل کردن برس سوزنی ES-EY90/EY80



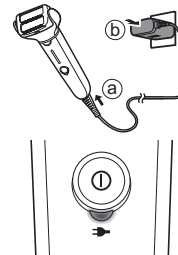
<جدا کردن>
با نگه داشتن برس از قسمت پهلوی، سری برس را جدا کنید.
<متصل کردن>
محکم فشار دهید تا با صدای کلیک متصل شود.

شارژ

هنگام شارژ نمی توان از دستگاه استفاده کرد، بنابراین حتماً قبل از استفاده آن را کامل شارژ کنید.

زمان شارژ کردن: 1 ساعت تقریباً

زمان کارکرد اپلاتور بسته به دما متفاوت است، اما به طور کلی 30 دقیقه با یک ساعت شارژ (35 دقیقه با سری محافظ پوست برای دست ها و پاها) است.



آداپتور AC را به اپلاتور (a) و پریز برق خانگی (b) وصل کنید.

نشانگر شارژ/چراغ اعلان [ON] در حال شارژ قرمز می شود، زمانی که شارژ شد خاموش می شود و در صورت بروز خطا دو بار در ثانیه چشمک می زند.

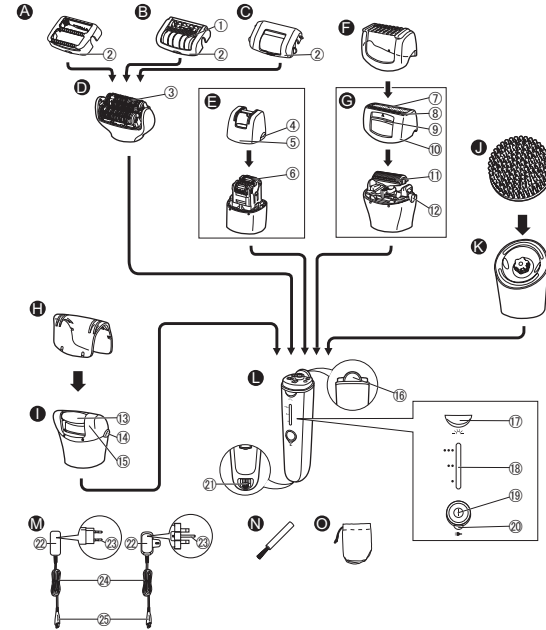
- دستگاه را در دمای محیط 15 تا 35 درجه سانتیگراد شارژ کنید. شارژ خارج از این محدوده ممکن است منجر به زمان شارژ طولانی تر یا عدم شارژ شود.
- زمان شارژ ممکن است بسته به میزان شارژ باقیمانده باتری تغییر کند.
- شارژ کردن دستگاه پس از هر بار استفاده، اثری بر عمر باتری قابل شارژ ندارد.
- هنگام شارژ کردن دستگاه برای اولین بار یا پس از 6 ماه عدم استفاده، زمان شارژ ممکن است متفاوت باشد. نشانگر شارژ/چراغ اعلان ممکن است برای چند دقیقه خاموش بماند اما در نهایت روشن می شود.
- اگر هنگام استفاده از دستگاه یا شارژ آن، رادیو یا سایر منابع نویز داشت، برای استفاده از دستگاه به مکان دیگری بروید.

<بررسی وضعیت شارژ>

هنگام شارژ، دستگاه را از برق بکشید و دوباره وصل کنید تا مطمئن شوید که چراغ نشانگر/اعلان شارژ روشن و بعد از 5 ثانیه خاموش می شود.



- 1** سری مراقبتی پا
13 سوهان
14 دکمه های رهاسازی قاب
15 قاب
1 برس سوزنی
*** ES-EY90**: برس سوزنی سونیک
ES-EY80: برس سوزنی عمیق
K سری برس
L پدنه اصلی
16 دکمه آزادسازی سر
17 لامپ LED
18 چراغ حالت روشن
19 کلید برق (خاموش/روشن)
 انتخاب حالت)
20 نشانگر شارژ/چراغ اعلان
21 سوکت شارژ
M آداپتور AC (RE7-87)
 (شکل آداپتور AC بسته به منطقه متفاوت است.)
22 آداپتور
23 دوشاخه برق
24 سیم برق
25 فیش آداپتور
 لوازم جانبی
N برس تمیزکننده
O کیف
- A** درپوش اصلاح سریع برای
B سری محافظ پوست برای
 پاها/دست‌ها
C درپوش ناحیه حساس برای
 زیربغل/خط بیکینی
1 محافظ پوست
2 قاب
D سری اپیلاسیون
3 صفحه های اپیلاسیون
E سری کوچک اپیلاسیون برای
 زیربغل/خط بیکینی
4 زبانه آزادسازی قاب
5 قاب
6 صفحه های اپیلاسیون (داخل)
F سری مخصوص کوتاه کردن
 مو (درپوش محافظ برای سری
 اصلاح)
G سری مخصوص اصلاح
7 شبکه بیرونی
8 مرتب کننده
9 کلید کشویی مرتب کننده
10 قاب
11 تیغه داخلی
12 دکمه آزادسازی قاب
H درپوش محافظ برای سری
 مراقب پا



وسایل اضافی	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
ES-EY90	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ES-EY80	✓	✓		✓	✓			✓	✓	✓	✓
ES-EY70	✓	✓		✓				✓	✓		
ES-EY30	✓		✓	✓							

ملاحظات

- برای تمیز کردن دستگاه از الکل یا پاک کننده لاک ناخن و غیره استفاده نکنید.
- استفاده از این مواد ممکن است منجر به بروز نقص، ترک خوردگی یا رنگ پریدگی بدنه اصلی دستگاه شود.
- وسیله را دور از ظرفشویی، حمام یا مکان های بسیار مرطوب دیگر که می تواند بعد از استفاده در معرض آب و رطوبت قرار گیرد نگاه دارید.
- وسیله را دور از جایی که در معرض دمای بالا یا نور مستقیم خورشید باشد نگاه دارید.
- هنگام نگهداری از دستگاه، همیشه درپوش محافظ را بر روی سری مراقب پا و سری مخصوص اصلاح قرار دهید.
- دستگاه را کاملاً بر اساس دستورالعمل شارژ کنید.
- به (به صفحه 67 طریقه شارژ "شارژ" رجوع کنید.) مراجعه کنید.
- این دستگاه حاوی باتری است که تنها توسط افراد مجرب قابل تعویض است. برای اطلاع از جزئیات تعمیر، لطفاً با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- علامت زیر نشان می دهد که یک منبع تغذیه جداشدنی خاصی برای اتصال وسیله برقی به شبکه برق نیاز است. نوع منبع تغذیه مورد نظر در کنار این علامت مشخص شده است.



هشدار

- پس از جدا کردن باتری قابل شارژ، آن را از در دسترس کودکان و نوزادان دور کنید.
- در صورتی که باتری به طور اتفاقی بلعیده شود باعث آسیب دیدن بدن می شود. در این صورت، بلافاصله به پزشک مراجعه کنید.
- اگر مایع باتری از آن نشت کند و با چشم تماس پیدا کنید، چشم ها را تمالید و با آب تمیز، مثل آب شیر، به طور کامل بشوید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آسیب به چشم شود. فوراً به پزشک مراجعه کنید.

احتیاط

- اگر مایع باتری از آن نشت کند و با پوست یا لباس تماس پیدا کنید، آن را با آب تمیز، مثل آب شیر، آبکشی کنید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث التهاب پوست شود.

اطلاعات مهم

هنگام استفاده از سری اپیلاسیون/اصلاح کننده، و برس



سری ها و برس را می توان در صورت خیس شدن استفاده کرد. علامت زیر به این معناست که برای استفاده در حمام یا زیر دوش مناسب است.

استفاده از سری مراقبتی پا



سری مراقبتی پا قابل شستشو است. علامت زیر به این معناست که سری مراقب پا را می توان زیر آب تمیز کرد.

هشدار: قبل از تمیز کردن آن در آب، بدنه اصلی را از آداپتور AC جدا کنید.

⚠ احتیاط

- از سری مراقب یا به روش‌های زیر استفاده نکنید:
 - سوهان کشتی بیش از حد
 - اجازه تماس سوهان با پوست نرم
 - استفاده از سری مراقب یا در حمام
- انجام این کار ممکن است باعث جراحات پوست، عفونت، التهاب، خونریزی یا سایر مشکلات شود یا این علائم را تشدید کند.
- افرادی که از جریان خون ضعیفی در پاهای خود رنج می‌برند؛ یا دچار ورم، خارش، درد یا گرمای شدید در پاها هستند باید قبل از استفاده از سری مراقب پا، با پزشکشان مشورت کنند.
- اگر پس از سوهان کشتی، پوست غیر طبیعی به نظر رسید، استفاده از سری مراقب پا را متوقف کرده و با یک متخصص پوست مشورت کنید.
- پوست سفت را به تدریج و طی چند روز سوهان بزنید.
- تنها پینه‌ها یا پوست سفت شده پاها را سوهان بزنید.
- عدم رعایت دستورالعمل بالا، باعث جراحات پوست، عفونت، التهاب، خونریزی یا سایر مشکلات شود یا این علائم را تشدید کند.
- ◀ درباره استفاده از پرس سوزنی
- در موارد زیر از دستگاه استفاده نکنید:
 - صورت، گلو، اندام تناسلی و نواحی تناسلی
 - این کار ممکن است موجب صدمات جانی، التهاب پوستی یا خونریزی شود.
- از پرس سوزنی به طرق زیر استفاده نکنید:
 - با وارد کردن فشار به پوست
 - استفاده ممتد برای طولانی مدت روی یک ناحیه بدن
 - انجام این کار ممکن است باعث جراحات پوست، عفونت، التهاب، خونریزی یا سایر مشکلات شود یا این علائم را تشدید کند.
- به منظور از بین بردن پینه‌های آرنج یا زانو.
 - عدم رعایت این مورد ممکن است باعث جراحات، التهاب پوست، یا خونریزی شود.

◀ اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید

- از این دستگاه به صورت مشترک با اعضای خانواده یا دیگران استفاده نکنید.
 - انجام این کار ممکن است باعث عفونت یا التهاب شود.
- مراقب باشید اشیای فلزی یا زیاله به دوشاخه برق یا دوشاخه شارژر نچسبند.
 - انجام این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.
- هنگامی که دستگاه را شارژر نمی‌کنید، آداپتور را از پریز بکشید.
 - قصور در انجام این کار ممکن است به برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر گریز برق به دلیل آسیب دیدن عایق منجر شود.

باتری جدا شده در هنگام دور انداختن

⚠ خطر

- باتری قابل شارژ منحصراً باید در این اپیلاتور استفاده شود. از این باتری در سایر محصولات استفاده نکنید.
- پس از جدا کردن باتری از محصول، آن را شارژ نکنید.
- آن به داخل آتش نیندازید و گرما ندهید.
- به آن ضربه نزنید، آن را باز و دستکاری نکنید یا با ناخن خراش ندهید.
- اجازه ندهید قطب‌های مثبت و منفی باتری توسط اشیای فلزی با یکدیگر تماس پیدا کنند.
- باتری را همراه با جواهرات فلزی از قبیل گردنبند و سنجاق سر، حمل و نگهداری نکنید.
- باتری را در مکانی که ممکن است در معرض دمای بال قرار گیرد، برای مثال نور مستقیم خورشید یا نزدیک سایر منابع گرمایی استفاده یا رها نکنید.
- هرگز لوله را جدا نکنید.
 - انجام این کار می‌تواند به گرم شدن بیش از حد دستگاه، احتراق یا انفجار منجر گردد.

⚠ احتیاط

- در هنگام استفاده از سر اصلاح‌کننده، از واردآوردن فشار بیش‌ازحد بر روی تیغه خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است باعث خرابی دستگاه و واردآمدن آسیب به پوست شود.
- قسمت تیغه (بخش فلزی) تیغه داخلی را هنگام استفاده از سری مخصوص اصلاح لمس نکنید.
- این کار ممکن است به آسیب دیدن دست های شما منجر شود.
- هنگامی که قاب دستگاه جدا شده است، از بکاربردن آن خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است به آسیب دیدن پوست یا گیرکردن مو یا البسه و واردآمدن صدمه به آن منجر شود.
- از صابون دارای اثر لایه برداری استفاده نکنید.
- انجام این کار ممکن است باعث آسیب به پوست، لکه رنگی یا سایر مشکلات پوستی شود.
- همیشه هنگام اپیلاسیون زیربغل و خط بیکینی از سری اپیلاسیون برای زیربغل/خط بیکینی استفاده کنید یا سرپوست قسمت حساس بدن را برای زیربغل/خط بیکینی وصل کنید. برای پاها/دست‌ها از درپوش اصلاح سریع یا درپوش ملایم استفاده نکنید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث جراحت، التهاب، یا افزایش درد شود.
- سری مخصوص اصلاح را در حالی نگهداری کنید که سری مخصوص کوتاه کردن مو به آن وصل باشد.
- محافظ پوست و شبکه بیرونی را با احتیاط نگهداری کنید زیرا شکننده هستند.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث تغییر شکل یا آسیب به محافظ پوست یا فویل بیرونی شود که ممکن است به جراحت یا آسیب به پوست منجر گردد.
- قبل از استفاده، مطمئن شوید که محافظ پوست، صفحه، تیغه، قالب و برس دچار بدشکلی، ترک یا آسیب نشده باشند.
- قصور در انجام این کار می‌تواند به آسیب رساندن به پوست منجر شود.
- محافظ پوست و دیسک اپیلاسیون را با زاویه 90° و با فشار ملایم بر روی پوست استفاده کنید.
- انجام ندادن این کار ممکن است به آسیب دیدن پوست یا گیرکردن مو یا البسه و واردآمدن صدمه به آن منجر شود.

- در صورت ادامه مشکلات برای 2 روز یا بیشتر پس از درمان، استفاده از دستگاه را متوقف نموده و با متخصص پوست تماس بگیرید.
- قصور در انجام این کار می‌تواند نشانه‌های بیماری را وخیم‌تر نماید.
- زمانی که دستگاه داغ می‌شود، آن را خاموش کرده و تنها زمانی که سرد شد از آن استفاده کنید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث سوختگی یا دمای کم شود.
- **درباره استفاده از سری اپیلاسیون/مخصوص اصلاح**
- در موارد زیر از دستگاه استفاده نکنید:
 - بر روی صورت، آلات تناسلی و نواحی اطراف آن یا ران‌ها
 - بر روی پوست قسمت زیر بازو و دو طرف آرنج و زانو که پوست قابلیت فرورفتن دارد
 - این کار ممکن است موجب صدمات جانی، التهاب پوستی یا خونریزی شود.
- **اشخاص زیر نباید از این دستگاه استفاده کنند:**
 - اشخاصی که از مشکلات پوستی (چرک، التهاب و غیره) ناشی از انجام اپیلاسیون (از طریق بند انداختن یا موچین، مواد موبر، موم و غیره) رنج می‌برند
 - در چنین مواردی، استفاده از دستگاه ممکن است باعث ایجاد حساسیت در پوست یا بروز التهاب، خونریزی یا درد شدید شود.
- **از سر اپیلاسیون/اصلاح کننده به صورت زیر استفاده نکنید:**
 - درست قبل از شناکردن یا گرفتن حمام آفتاب (حداقل 2 روز قبل از این فعالیت‌ها استفاده کنید)
 - درست قبل از استحمام
 - انجام ورزش‌ها یا نرمش‌های سنگین درست بعد از اپیلاسیون
 - عدم رعایت این توصیه ممکن است موجب بروز عفونت بر اثر ورود باکتری به داخل بدن از طریق روزنه‌های پوستی شود.
- **از واردآوردن فشار زیاد به پوست، حرکت دادن ممتد دستگاه بر روی یک ناحیه از پوست یا جلو و عقب کردن آن روی یک ناحیه خودداری کنید. همچنین، به صورت ضربه‌ای از آن استفاده نکنید.**
- این کار ممکن است موجب صدمات جانی، التهاب پوستی یا درد شدید شود.
- **درباره استفاده از سری مراقب پا**
- **از آن بر روی تاول و میخچه استفاده نکنید.**
- انجام این کار ممکن است باعث جراحت، التهاب پوست یا خونریزی شود.

هشدار

- در صورت بروز وضعیت غیر عادی یا بدکار کردن دستگاه
- در صورت بروز اشکال یا اختلال در کار دستگاه، بلافاصله به استفاده از آن خاتمه دهید و آداپتور را از پریز بکشید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت شود.

حوادث یا اختلال

- بدنه اصلی، آداپتور یا کابل تغییر شکل داده یا به طور غیر عادی می‌شود.
- بدنه اصلی، آداپتور یا کابل بوی سوختگی می‌دهد.
- حین استفاده یا شارژ شدن بدنه اصلی، صدای غیر عادی وجود دارد.
- بلافاصله به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه و درخواست بازرسی کنید.

پیشگیری از حوادث

- آن را در دسترس کودکان و نوزادان قرار ندهید. به آنها اجازه ندهید از آن استفاده کنند.
- انجام این کار ممکن است باعث حادثه یا جراحت ناشی از ورود تصادفی لوازم یا جدا شدن قطعات کوچک شود.
- این وسیله برای اشخاصی (شامل کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد.
- حتماً باید نظارت شود تا کودکان یا این وسیله بازی نکنند.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.
- سیم برق قابل تعویض نیست. اگر سیم صدمه دیده باشد، آداپتور AC باید دور انداخته شود.
- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

تمیز کردن

- همیشه هنگام تمیز کردن دستگاه، آداپتور را از پریز بکشید.
- قصور در انجام این کار ممکن است به برق گرفتگی یا صدمات جانی منجر شود.

- دوشاخه برق و فیش آداپتور را به طور منظم تمیز کنید تا گرد و غبار روی آنها جمع نشود.
- قصور در انجام این کار ممکن است به آتش سوزی به دلیل خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.
- آداپتور را قطع و آن را با یک پارچه خشک پاک کنید.

احتیاط

حفاظت از پوست

- اشخاص زیر نباید از این دستگاه استفاده کنند:
- اشخاص مبتلا به آماس پوستی یا آگزمای سرشتی یا خارش ها و سایر بیماری های پوستی
- اشخاص مبتلا به حساسیت آلرژیک که به سادگی بر اثر تماس با مواد آرایشی، البسه، فلز و غیره دچار ناراحتی می‌شوند.
- اشخاصی که به سادگی دچار چرک پوستی می‌شوند
- اشخاصی که از واریس، دیابت، هموفیلی و غیره رنج می‌برند
- اشخاصی که مشکل انعقاد خون دارند
- در چنین مواردی، استفاده از دستگاه ممکن است باعث ایجاد حساسیت در پوست یا بروز التهاب، خونریزی یا درد شدید شود.
- در موارد زیر از دستگاه استفاده نکنید:
- در طول دوره قاعدگی، بارداری یا یک ماه پس از زایمان
- در هنگام ناخوشی یا زمانی که بر روی پوست یا در بدن خود حالت غیر عادی احساس می‌کنید
- پس از نوشیدن الکل یا مصرف دارو یا زمانی که بسیار خسته هستید
- در چنین مواردی، استفاده از دستگاه ممکن است باعث ایجاد حساسیت در پوست یا بروز التهاب، خونریزی یا درد شدید شود.
- در موارد زیر از دستگاه استفاده نکنید:
- وجود صدمات پوستی، خارش، خال، کبودی، زگیل، جوش و غیره
- بر روی پوست آفتاب سوخته
- این کار ممکن است موجب صدمات جانی، التهاب پوستی یا خونریزی شود.

اقدامات احتیاطی و ایمنی

حتماً این دستور العمل‌ها را رعایت کنید.

برای جلوگیری از حوادث، جراحات یا آسیب به اموال، لطفاً دستور العمل‌های زیر را رعایت کنید.

■ جدول زیر میزان آسیب ناشی از عملکرد نامناسب را نشان می‌دهد.

	خطر بالقوه ای را نشان می‌دهد که به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر می‌شود.
	خطر بالقوه ای را نشان می‌دهد که ممکن است به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر شود.
	خطر احتمالی را نشان می‌دهد که ممکن است منجر به آسیب جزئی یا خسارت مالی شود.

هشدار

◀ این محصول

- این دستگاه دارای یک باتری قابل‌شارژ داخلی است. از انداختن آن در داخل آتش یا قراردادن آن در محل داغ خودداری نمایید. همچنین، از شارژ، استفاده یا رها کردن باتری در دمای بالا خودداری کنید.
- انجام این کار می‌تواند به گرم شدن بیش از حد دستگاه، احتراق یا انفجار منجر گردد.

- از دستکاری یا تعمیر آن خودداری کنید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی، آتش سوزی یا صدمات جانی شود.
- برای تعمیرات (تعویض باتری و غیره)، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- دستگاه را هیچ وقت به جز هنگام دور انداختن آن اوراق نکنید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی، آتش سوزی یا صدمات جانی شود.

◀ منبع برق

- از واردآوردن آسیب یا تغییر در سیم برق، یا خم‌کردن، کشیدن، یا پیچاندن شدید آن خودداری نمایید. همچنین، از قراردادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.
- از فرو بردن آداپتور AC در آب یا شستشوی آن با آب خودداری کنید.
- آداپتور AC را درون یا نزدیک سینک یا وان پر از آب قرار ندهید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.
- با دست خیس آداپتور را به پریز برق وصل یا آن را قطع نکنید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.
- از به کار بردن آن به نحوی که از ولتاژ تعیین شده برای پریز برق یا سیم کشی تجاوز کند، خودداری نمایید.
- تجاوز از توان تعیین شده با وصل کردن تعداد زیادی دوشاخه به یک پریز برق می‌تواند منجر به آتش سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.
- همواره اطمینان حاصل کنید که از وسیله با منبع برق مطابق با ولتاژ مجاز نوشته شده روی آداپتور AC استفاده می‌کنید.
- آداپتور را کامل وارد پریز کنید.
- عدم رعایت این مورد ممکن است باعث آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
- از هیچ آداپتور AC به جز آنچه با دستگاه ارائه شده است برای هیچ منظوری استفاده نکنید.
- همچنین از هیچ محصولی با آداپتور AC ارائه شده با دستگاه استفاده نکنید. (صفحه 68 را ببینید.)
- این کار ممکن است موجب بروز سوختگی یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال شود.

Panasonic

دفترچه راهنما

(خانگی) اپلاتور

ES-EY90/ES-EY80

شماره مدل

ES-EY70/ES-EY30

فهرست مندرجات

61	تعویض فویل بیرونی و تیغه داخلی	73	اقدامات احتیاطی و ایمنی
61	تعویض سوهان	69	اطلاعات مهم
61	تعویض برس سوزنی	68	شناسایی قطعات
60	عیب یابی	67	شارژ
57	عمر باتری	67	قبل از استفاده
57	دفع دستگاه	66	دستورالعمل ها
57	مشخصات فنی	62	تمیز کردن

از حسن انتخاب شما و خرید این محصول پاناسونیک متشکریم.
قبل از راه اندازی این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را به طور کامل مطالعه کنید و آنها را برای استفاده در آینده نگه دارید.

Panasonic

Operating Instructions

(Household use) Epilator

Model No. ES-EY90/ES-EY80
ES-EY70/ES-EY30



Printed in China
ES9700EY901421 S0223-0

74.....فارسی

56.....عربي

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2023

© EN, HK, AR, PER